

**FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI

BUZRUKOVA DILOROM MAMIRXONOVNA

**OLAMNING HISSIY-LISONIY MANZARASIDA “MUHABBAT”
KONSEPTINING LINGVOKULTUROLOGIK VA GENDER TAHLILI**

10.00.11 – Til nazariyasi. Amaliy va kompyuter lingvistikasi

**FILOLOGIYA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Farg‘ona – 2024

Filologiya fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) avtoreferati mundarijasi

**Оглавление автореферата диссертации доктора философии (PhD) по
филологическим наукам**

**Contents of Dissertation abstract of Doctor of philosophy (PhD) on
philological sciences**

Buzrukova Dilorom Mamirxonovna

Olamning hissiy-lisoniy manzarasida “Muhabbat” konseptining lingvokulturologik va gender tahlil.....3

Бузрукова Дилором Мамирхоновна

Лингвокультурологический и гендерный анализ концепта «любовь» в эмоционально-языковой картине мира.....23

Buzrukova Dilorom Mamirkhonovna

Linguoculturological and gender analysis of the concept “love” in the emotional-linguistic landscape of the world.....43

E‘lon qilingan ishlar ro‘uxati

Список опубликованных работ

List of published works.....45

Поалар

Appendixes

Приложения.....48

**FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI
HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR BERUVCHI
DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

FARG‘ONA DAVLAT UNIVERSITETI

BUZRUKOVA DILOROM MAMIRXONOVNA

**OLAMNING HISSIY-LISONIY MANZARASIDA “MUHABBAT”
KONSEPTINING LINGVOKULTUROLOGIK VA GENDER TAHLILI**

10.00.11 – Til nazariyasi. Amaliy va kompyuter lingvistikasi

**FILOLOGIYA fanlari bo‘yicha falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
AVTOREFERATI**

Farg‘ona – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi Oliy attestatsiya komissiyasida B2023.1.PhD/Fil2816 raqam bilan ro'yxatga olingan.

Dissertatsiya Farg'ona davlat universiteti bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o'zbek, rus, ingliz (rezyume) Farg'ona davlat universiteti veb-sayti www.fdu.uz hamda «Ziyonet» axborot-ta'lim portali www.ziyonet.uz manziliga joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Akbarova Zuhro Akmaljonovna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Rasmiy opponentlar:

Sultonova Shohista Muhammadjonovna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Hamroyeva Shahlo Mirdjonovna
filologiya fanlari doktori, dotsent

Yetakchi tashkilot:

Qo'qon davlat pedagogika instituti

Dissertatsiya himoyasi Farg'ona davlat universiteti huzuridagi ilmiy darajalar beruvchi DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02 raqamli Ilmiy kengashning 2024-yil 23 may soat 9⁰⁰ dagi majlisida bo'lib o'tadi (Manzil: 100151, Farg'ona shahri, Murabbiylar ko'chasi, 19-uy. Tel.: (993873) 244-66-02; faks: (99873) 244-44-01; e-mail: info@fdu.uz).

Dissertatsiya bilan Farg'ona davlat universitetining Axborot resurs markazida tanishish mumkin 344 raqam bilan ro'yxatga olingan). (Manzil: 100151, Farg'ona shahri, Murabbiylar ko'chasi, 19-uy. Tel.: (99873) 244-71-28).

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil «2» may kuni tarqatildi.

(2024- yil «2» may dagi 7 raqamli reyestr bayonnomasi).



S.M.Muminov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
raisi, filol.f.d., professor

M.T.Zokirov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
ilmiy kotibi, filol.f.n., professor

A.Mamajonov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi, filol.f.d., professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon tilshunosligida bugungi kunda til sohibining tafakkur hosilasi bo'lgan konseptual tizimning verballashuvi muammolarini kognitiv o'rganish tamoyillari ustuvorlik qilmoqda. XXI asr boshlarida maydonga kelgan antropotsentrik tilshunoslikda til – inson – madaniyat uchligi asosida lisoniy dalillar tahliliga keng o'rin berildi. Natijada lingvokognitiv muammolar, xususan, bu yo'nalishning muhim kategoriyasi bo'lgan konsept tadqiqiga e'tibor yanada kuchaydi. Konseptual tizimda tilning lingvomadaniy xususiyatlarini belgilashda universal-hissiy konsept sifatida “muhabbat” konsepti alohida qimmatga ega bo'lib, uning tilda lisoniy voqelanishiga doir lingvistik talqinlar amaliy ahamiyat kasb etadi.

Dunyo tilshunosligida keyingi davrlarda lisoniylik va emotsionallikning sintezi sifatida olam manzarasining yangi turi – olamning hissiy-lisoniy manzarasi, ya'ni lingvo-emotsional manzaraning lingvistik tadqiqi ommalasha boshladi. Olamning hissiy-lisoniy manzarasini uning asosiy tarkibiy va semantik qismini tashkil etgan psixologik hamda lingvistik kategoriyalar bilan birga tahlil qilishda hissiy-lisoniy konseptlarga e'tibor qaratilmoqda. Olamning hissiy-lisoniy manzarasi tilning hissiy makonini ko'rish, jamoaning hissiy tavsifini yetarlicha ochib berish imkonini beradi. Ana shu jihatdan insonning qadim qadriyat-u birlamchi hissiyotlari ifodasi bo'lgan “muhabbat” konseptining til egalari tomonidan turlicha tuyg'ular bilan idrok-u ifoda etilishini, tavsif va talqin qilinishini o'rganish, “muhabbat” konseptining subkonseptlarini aniqlash, ushbu konseptning OHLM (olamning hissiy-lisoniy manzarasi)dagi o'rni va freym tuzilishini asoslash dolzarb masalalardan sanaladi.

O'zbek tilshunosligida keyingi yillarda tilda ifoda etiladigan turli konseptlar talqiniga bag'ishlangan qator tadqiqotlar maydonga keldiki, natijada, o'zbek milliy konseptosferasining mundarijasi yanada kengaydi va birmuncha oydinlashdi. Har bir fan sohasi doirasidagi ilmiy tadqiqotlar rivojlantirilgani va rag'batlantirilgani bois tilshunoslikda ham zamonaviy ilmiy paradigmalarda asosidagi til tadqiqi ustuvorlik qila boshladi. Lingvistik yo'nalishda konseptual birliklar tahlili borasidagi mavjud ilmiy izlanishlar bu mavzudagi barcha muammolarni to'liq qamrab olgan, deb ayta olmaymiz. Ma'lumki, har bir tilda “muhabbat” konsepti va uning subkonseptlari o'zining juda ko'hna talqinlariga ega. Shubhasiz, mazkur talqinlar til sohiblarining jamoaviy va yakka tajribalariga tayanadi. Yangi O'zbekiston sharoitida ham tilimizning qo'llanish doirasini har tomonlama kengaytirish, ilmiy-tadqiqot ishlarini yanada rivojlantirish, zamonaviy dasturiy ishlanmalarni yaratishdagi mavqeini oshirish, xususan, “O'zbek tiliga oid barcha ilmiy, nazariy va amaliy ma'lumotlarni o'zida jamlagan elektron shakldagi o'zbek tili milliy korpusini yaratish choralarini ko'rish”¹ masalalari muhim bo'lgan hozirgi kunda milliy tafakkurda “muhabbat” konseptining qanday idrok etilishi va qay shaklda lisoniylashuvini, uning qamrovidagi subkonseptlarni, stereotiplar

¹ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 20 октябрдаги “Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида” ПФ-6084-сонли Фармони. “Халқ сўзи” газетаси, 2020 йил 21 октябрь, 221-сон.

hamda ularning tabiatini ifoda etuvchi belgilarni lingvokulturologik va gender jihatdan tadqiq etish dolzarblik kasb etadi.

Mazkur dissertatsiyada bildirilgan fikr-mulohazalar O‘zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 16-fevraldagi PF-4958-son “Oliy o‘quv yurtidan keyingi ta’limni yanada takomillashtirish to‘g‘risida”gi, 2019-yil 21-oktabrdagi PF-5850-son “O‘zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqei tubdan oshirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2021-yil 5-martdagi PF-5020-sonli “Xotin-qizlarni qo‘llab-quvvatlash, ularning jamiyat hayotidagi faol ishtirokini ta’minlash tizimini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi va 2020-yil 29-oktabrdagi PF-6097-son “Ilm fanni 2030-yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to‘g‘risida”gi Farmonlari; 2017-yil 20-apreldagi PQ-2909-son “Oliy ta’lim tizimini yanada rivojlantirish chora-tadbirlari to‘g‘risida”gi, 2017-yil 22-maydagi 304-son “Oliy o‘quv yurtidan keyingi ta’lim tizimini yanada takomillashtirish to‘g‘risida”gi qarorlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me’yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirish uchun ma’lum darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo‘nalishlariga bog‘liqligi. Mazkur tadqiqot respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining “Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma’naviy va ma’rifiy rivojlantirishda innovatsion g‘oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo‘llari” ustuvor yo‘nalishiga muvofiq bajarilgan.

Muammoning o‘rganilganlik darajasi. Rus tilshunoslaridan A.Vejbitskaya, O.Y.Myagkova, M.A.Krasavskiy, Z.Keveches, S.V.Zaykinalar² tadqiqotlarida hissiyotlarga doir xususiyatlar, ularning muayyan ma’no anglatishi, hissiy konseptlarda insonlarning barcha subyekt va obyektlarga bo‘lgan munosabati ifodalanishi, eng asosiysi, ulardan kishilar ongidagi hissiy manzara hosil bo‘lishi ta’kidlangan.

A.D.Irilova esa U.S.Moem asarlarida “muhabbat” hissiy konseptining verballashuvini o‘rgandi³. V.E.Muratova o‘zining tadqiqotida muhabbat va nafrat binar qarama-qarshiligidan foydalanib, hissiy olam manzarasi tuzilishini XX asrdagi mashhur ingliz va rus xonandalari qo‘shiq-lari diskursi misolida tasvirlashga qaratadi⁴. “Rus tilshunosligida L.E.Vilms, V.I.Shaxovskiy, Y.E.Kashtanovalarning “muhabbat” konsepti bo‘yicha lingvomadaniy aspektida

² Красавский Н.А. Эмоциональная концептосфера немецкого языка (этимологический анализ базисных номинантов эмоций) / Н.А.Красавский // Языковая личность: проблемы креативной семантики. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 65-72; Вежбицкая А. Семантические универсалии и описание языка. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 780 с.; Мягкова Е.Ю. Эмоционально-чувственный компонент значения слова. – Курск, 2001; Зайкина С.В. Эмоциональный концепт “страх” в английской и русской лингвокультурах: сопоставительный аспект. – Волгоград, 2004.

³ Ирилова А.Д. Вербализация концепта «Любовь» в произведениях У.С. Моэма и их переводах: когнитивно-прагматический аспект: Автореф. дис ... канд. фил. наук. – Майкоп, 2013. –24 с.

⁴ Муратова В.Э. Бинарные концепты «любовь/love» и «ненависть/hate (hatred)» в английском и русском песенных дискурсах: Дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2010. – 112 с.

olib borgan tadqiqotlari ushbu konsept mohiyatini yoritishda muhim ahamiyat kasb etadi”⁵.

Y.D.Apresyan⁶, A.D.Shmelev⁷, S.Stepanov⁸, S.G.Vorkachev⁹, V.V.Kolesov¹⁰, L.N.Churilinalarning¹¹ ilmiy izlanishlarida esa “muhabbat” lingvomadaniy konsepti inson ichki olamining murakkab hodisasi sifatida ko‘rib chiqildi.

B.V.Dashiyeva “muhabbat” konseptini (1999) ruslar, buryatlar va inglizlar lisoniy ongidagi olam manzarasining tarkibiy qismi sifatida o‘rgangan¹². L.Y.Vilms (1997) rus va nemis tillarida “muhabbat” konseptini ifodalovchi leksik-frazeologik birliklarni hissiy holat munosabati doirasida xatti-harakatlar va ularni baholash nuqtayi nazaridan tadqiq etgan¹³. S.Y.Perfileva (2001) rus va ingliz tillaridagi lyubov/love leksik birliklarining lug‘atini tahlil qilgan bo‘lsa, S.G.Vorkachev (2003) rus va ingliz tillarida “muhabbat” va “baxt” teleonomik konseptlarining etnosemantikasini tadqiq qilgan¹⁴.

Yuqorida qayd etilganidek, jahon tilshunosligida “muhabbat” konsepti doirasidagi tadqiqotlar qiyosiy, lingvokulturologik, leksikografik aspektda bajarilgan bo‘lishiga qaramay, uning lisoniy voqelanishiga xos kognitiv xususiyatlar hamda bu tushunchaning lug‘aviy, gender, badiiy, ruhiy-hissiy, milliy va ijtimoiy tabiati to‘liq o‘rganilgan emas.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta’lim muassasasining ilmiy-tadqiqot ishlari rejalari bilan bog‘liqligi. Dissertatsiya tadqiqoti Farg‘ona davlat universiteti ilmiy-tadqiqot rejasining “Kognitiv tilshunoslikning dolzarb masalalari” mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi olamning hissiy-lisoniy manzarasida “muhabbat” konseptini ifodalovchi til birliklari doirasini belgilash, kognitiv tahlil qilish va mazkur konseptning milliy-madaniy, gender xususiyatlarini yoritishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

kognitiv paradigma doirasida olamning hissiy-lisoniy manzarasi, konsept, hissiy konseptlar tushunchalarini lingvistik tavsiflash;

“muhabbat” konseptining hissiy-lisoniy olam manzarasi hamda milliy konseptosferadagi o‘rnini belgilash;

⁵ Мадриев Т. Инглиз ва ўзбек тилларида инсон туйғулари ифодаланишининг концептуал таҳлили: Филол. фан. д-ри (PhD) ... дисс.автореф. – Самарқанд, 2019.

⁶ Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т.1. – М.: Школа «Языки рус. культуры», 1995. – 472 с.

⁷ Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. – .:Языки славянской культуры, 2002.– 496 с.

⁸ Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры (Опыт исследования). – М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.

⁹ Воркачев С.Г. Концепт любви в русском языковом сознании //Коммуникативные исследования 2003: Современная антология / Под ред. проф. О.А. Леонтович. – Волгоград: Перемена, 2003б. – С. 189-207.

¹⁰ Колесов В. В. Отражение русского менталитета в слове // Человек в зеркале наук. – Л., 1991. – С. 90-138.

¹¹ Чурилина Л.Н. Лексическая структура художественного текста... – С. 40–55.

¹² Дашиева Б.В. Концепт образа мира в языковом сознании русских, бурят и англичан: национально-культурный аспект: Автореф. дис. ... канд. филол. Наук. – М., 1999. – 24 с.

¹³ Вильмс Л.Е. Лингвокультурологическая специфика понятия «любовь» (на материале немецкого и русского языков): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л.Е. Вильмс. – Волгоград, 1997. – 24 с.

¹⁴ Воркачев С.Г. Сопоставительная этносемантика телеономных концептов «любовь» и «счастье» (русско-английские параллели): монография / С.Г. Воркачев. – Волгоград: Перемена, 2003. – 164 с.

tilda “muhabbat” konseptining subkonseptlari va ularning verballashuvi qonuniyatlarini yoritish;

“muhabbat” konseptining milliy-madaniy, gender, psixolingvistik xususiyatlarini asoslash;

Google platformasida respondentlar bilan o‘tkazilgan ijtimoiy-assotsiativ so‘rovnoma natijalarining tahlili asosida jamoaviy ongda o‘rganilayotgan konseptning turli tizimli tillarda qay tarzda idrok etilishini test usulida aniqlash.

Tadqiqotning obyekti olamning hissiy-lisoniy manzarasida turli til birliklari orqali voqelanuvchi “muhabbat” konsepti hisoblanadi.

Tadqiqotning predmetini olam hissiy-lisoniy manzarasida “muhabbat” konseptining lingvokulturologik va gender xususiyatlarini aniqlash tashkil etadi.

Tadqiqot usullari. Dissertatsiya mavzusini yoritishda tavsifiy, qiyosiy-tarixiy, funksional-semantik, assotsiativ va konseptual, statistik tahlil hamda ijtimoiy so‘rovnoma usullaridan foydalanilgan.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

kognitiv paradigma doirasida olamning hissiy-lisoniy manzarasi, konsept, hissiy konsept tushunchalarining nazariy asoslari tahlili asosida turli tizimli tillarda “muhabbat” konseptining kognitiv, assotsiativ-verbal xususiyatlarini ifodalovchi birliklar, konseptning kognitiv kontekstiga oid til jamoasi bilimlari aniqlangan;

turli tizimli tillarda “muhabbat” konseptining hissiy-lisoniy olam manzarasi hamda milliy konseptosferadagi o‘rni, ushbu konseptning subkonseptlari (farzandga muhabbat, tabiatga muhabbat, ona-Vatanga muhabbat, kitobga muhabbat kabi) va ularning verballashuvi qonuniyatlari dalillangan;

“muhabbat” konseptining milliy tafakkurdagi madaniy, gender hamda psixolingvistik xususiyatlari, shuningdek, muhabbat (sevgi, ishq) assotsiativ maydoni, uni tashkil etuvchi yadro va periferik birliklarning semantik talqinlari badiiy asardan olingan misollar asosida isbotlangan;

jamoaviy ongda “muhabbat” konseptining qanday idrok etilishi, mazkur konseptning qanday shaxsiy va hissiy munosabatlar shakllantirishini aniqlash maqsadida respondentlar bilan Google platformasida lisoniy shaxs ongida aks etgan “dunyoning sodda modeli” nigohida o‘tkazilgan ijtimoiy-assotsiativ so‘rovnoma natijalari asosida gender-differensial hamda gender-universal belgilar aniqlangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

turli tizimli tillarda hissiy-lisoniy olam manzarasi, hissiy konseptlar doirasida “muhabbat” konsepti va uning hissiy-lisoniy olam manzarasida tutgan o‘rnini belgilash to‘g‘risidagi xulosalar tilshunoslik, xususan, kognitiv tilshunoslikning nazariy masalalari bo‘yicha qo‘llanma va darsliklar tayyorlashda o‘ziga xos nazariy va faktik material bo‘lib xizmat qilishi asoslangan;

o‘zbek, rus va boshqa tillardagi “muhabbat” konseptining milliy konseptosferasi, uning o‘ziga xos xususiyatlari, xususan, ushbu konseptning subkonseptlari va ularning verballashuvi qonuniyatlari yoritib berilgan;

semantik-konseptual maydon tuzilishi, yadro va periferiyalari hamda uni ifoda etuvchi verbalizatorlari hissiy-lisoniy olam manzarasining tashkil etuvchilari bo‘lib xizmat qilishi asoslangan;

“muhabbat” konsepti hissiy-lisoniy olam manzarasining asosiy tashkil etuvchisi sifatida turli til jamoasining har bir a‘zosi tomonidan turlicha idrok etilishi dalillangan.

Tadqiqot natijalarining ishonchligi “muhabbat” konsepti bilan assotsiativ bog‘langan birliklarning maydon ko‘lamini tavsiflashda leksik sath birliklari va ularning stilistik imkoniyatlariga tayanilgani, assotsiativ tajriba materiallari orqali mazkur konsept ustida olib borilgan kuzatishlar tadqiq qilinib, ilmiy xulosalar chiqarilgani bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati o‘zbek tilida “muhabbat” konsepti ifodalovchilari va ularning assotsiativ xususiyatlari masalasiga doir mavjud ilmiy-nazariy qarashlar rivojidadagi o‘rnini belgilashga hissa qo‘shishi bilan izohlanadi.

Tadqiqotning amaliy ahamiyati dissertatsiya materiallaridan magistratura va bakalavriat bosqichlari uchun kognitiv lingvistika, assotsiativ tilshunoslik fanlari bo‘yicha darslik va o‘quv qo‘llanmalarining yangi avlodini yaratish, ilmiy ma‘ruzalar, maxsus kurs, seminarlarda foydalanish mumkinligida ko‘rinadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Olamning hissiy-lisoniy manzarasida “muhabbat” konseptining lingvokulturologik va gender tahlili asosida:

kognitiv tilshunoslik tushunchalari paradigmasi doirasida olamning hissiy-lisoniy manzarasi, konsept, hissiy konseptlar tushunchasining nazariy asosi va turli tizimli tillarda “muhabbat” konseptining kognitiv, assotsiativ-verbal xususiyatlarini ifodalovchi birliklar, konseptning kognitiv kontekstiga oid til jamoasi bilimlarini aniqlash haqidagi xulosalardan “Qoraqalpoq folklori va adabiyoti janrlarining nazariy masalalarini tadqiq etish” mavzusidagi FA-043429-raqamli loyihani bajarishda, xususan, “muhabbat” konseptining milliy tafakkurdagi madaniy xususiyatlari haqidagi ilmiy natija va xulosalardan foydalanilgan (O‘zbekiston Respublikasi Fanlar akademiyasi Qoraqalpog‘iston bo‘limi Gumanitar fanlar ilmiy-tadqiqot instituti 2023-yil 6-iyundagi 243/1-son ma‘lumotnomasi). Natijada mazkur loyihaning mazmuni mukammallashgan, ilmiy-amaliy ahamiyati ortgan;

turli tizimli tillarda “muhabbat” konseptining hissiy-lisoniy olam manzarasi hamda milliy konseptosferadagi o‘rni, ushbu konseptning subkonseptlari (farzandga muhabbat, tabiatga muhabbat, ona-Vatanga muhabbat, kitobga muhabbat kabi) va ularning verballashuvi qonuniyatlari haqidagi xulosalardan “Imkoniyati cheklangan bolalar ijtimoiy-madaniy faoliyatining badiiy ijodiyot vositalari asosida nazariy va amaliy takomillashuvi” mavzusidagi OT-F-1-100-raqamli fundamental loyihani bajarishda “muhabbat” konseptining milliy tafakkurdagi madaniy, gender hamda psixolingvistik xususiyatlari haqidagi ilmiy natija va xulosalardan foydalanilgan (Farg‘ona davlat universiteti 2023-yil 22-dekabrda 04/6452-son ma‘lumotnomasi).

Natijada turli tizimli tillarda “muhabbat” konseptining hissiy-lisoniy olam manzarasi hamda milliy konseptosferadagi oʻrni, uning subkonseptlari boʻyicha berilgan ilmiy maʼlumotlar mazkur loyihaning ilmiy-nazariy jihatdan mukammallashishi uchun manba boʻlib xizmat qilgan;

jamoaviy ongda “muhabbat” konseptining qanday idrok etilishi, mazkur konseptning qanday shaxsiy va hissiy munosabatlar shakllantirishini aniqlash haqidagi xulosalardan Fargʻona viloyati teleradiokompaniyasining 2022-2023-yillarda eʼfirga uzatilgan “Qadriyat”, “Maʼnaviyat sarchashmasi”, “Ziyo sari”, “Zamondosh”, “Adabiy muhit” koʻrsatuvlari hamda “Maʼnaviyat – qalb koʻzgusi”, “Ziyo maskanlarida” nomli radioeshittirishlari dasturlari ssenariylarini tayyorlashda, xususan, “muhabbat” konseptining milliy tafakkurdagi madaniy xususiyatlari, insondagi hissiy holatlarning toʻgʻridan toʻgʻri aks etishi, avvalo, inson sezgilarida namoyon boʻlishi haqidagi fikrlardan foydalanilgan (Fargʻona viloyati teleradiokompaniyasining 2023-yil 30-maydagi 01-12/118-son maʼlumotnomasi). Natijada ushbu telekoʻrsatuv va radioeshittirishlar uchun tayyorlangan materiallarning mazmuni mukammallashgan, ilmiy dalillar bilan boyigan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Mazkur tadqiqot natijalari 2 ta xalqaro va 2 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida qilingan maʼruzalarda jamoatchilik muhokamasidan oʻtkazilgan.

Tadqiqot natijalarining eʼlon qilinishi. Dissertatsiya mavzusi boʻyicha 11 ta ilmiy ish chop etilgan, jumladan, Oliy Attestatsiya komissiyasining doktorlik dissertatsiyalari asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 4 ta maqola, ulardan 3 tasi xorijiy jurnallarda nashr etilgan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar roʻyxatidan tashkil topgan. Dissertatsiyaning umumiy hajmi 145 sahifani tashkil etadi.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

Dissertatsiyaning kirish qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslangan, dissertatsiyaning maqsadi va vazifalari, obykti va predmeti tavsiflangan, uning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yoʻnalishlariga mosligi koʻrsatilgan, tadqiqotning ilmiy yangiligi va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarini amaliyotga joriy qilish, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi boʻyicha maʼlumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi **“Olamning hissiy-lisoniy manzarasida “muhabbat” konsepti”** deb nomlangan. Bobning “Olamning hissiy-lisoniy manzarasi tushunchasi tavsifi” deb nomlangan birinchi faslida olam manzarasi, olamning lisoniy manzarasi, olimlarning ilmiy qarashlari tahlili masalasiga eʼtibor qaratilgan.

A.A.Potebnya ontologiyasining muhim jihati shundaki, dunyoning mental manzarasi olam bilan bevosita bogʻliq emas, balki unga bilvosita ishora qiladi: “hamma narsa men qanday qabul qilsam, shunday mavjuddir... Aslida, olim dunyo haqidagi bilim faqat olamni aks ettirishning lisoniy usuli sifatida olamning aynan,

bir xil emasligini ta’kidlab, olam manzarasi va olamning lingvistik manzarasi o’rtasidagi farq haqida gapiradi.

Hozirgi tilshunoslikda “olamning lisoniy manzarasi” tushunchasi “borliq haqidagi ijtimoiy (shuningdek, muayyan guruh, individual) ongda shakllangan bilimlarning muayyan tartibdagi jami” deb ta’riflanadi¹⁵, “olamning lisoniy manzarasi obyektiv olamning subyektiv ko’rinishi, olamning konseptual manzarasini tilda ifodalash usuli sifatida talqin etiladi”¹⁶.

Sh.Sirojiddinov e’tiroficha, olamning lisoniy manzarasi olamning konseptual manzarasi orqali borliqning in’ikos etilishidir¹⁷.

Tilshunoslarimiz tomonidan ikki xil e’tirof etib kelinayotgan “dunyoning lisoniy manzarasi” (DLM) yoki “olamning lisoniy manzarasi” (OLM) tushunchasining nazariy muammolari dunyo tilshunosligida XIX asrning so’nggi choragidan beri muhokama qilib kelinmoqda. OLMning talqini dastlab V. Fon Gumboldt, etnolingvist Edvard Sepir asarlarida uchraydi. Keyingi yillarda OLM va o’zbek tiliga xos konsept, konseptosferalar xususida olib borilgan izlanishlar orasida N.Mahmudov, Sh.Safarov, A.Nurmonov, A.Abduazizov, A.Mamatov, A.Sobirov, J.Eltazarov, D.Xudayberganova, M.Ergasheva, T.Sh.Maxmaraimova singari olimlarning tadqiqotlari alohida o’rin tutadi¹⁸.

So’nggi yillarda tilshunoslik taraqqiyoti tilni nafaqat tizim, balki olamning ma’lum bir tasviri sifatida o’rganayotganligi bilan ham belgilanmoqda. Atrof-muhit – bu “atrof-muhit bilan o’zaro munosabatda bo’lgan shaxs” va olam manzarasi tasviri “inson ongida real dunyoning aks etishi haqidagi ma’lumotlarni qayta ishlash natijasidir”, ya’ni olam manzarasi – bu aniq voqelikning sintetik-panoramik (qorishiq-namoyishli) tasviri va undagi har bir lisoniy shaxsning o’rnidir.

“Olam manzarasi”, “olamning lisoniy manzarasi”, “olamning hissiy-lisoniy manzarasi”, “olamning konseptual manzarasi” “konsept” o’rtasidagi o’zaro bog’liqlikni ochib berish zaruriyati asosida ko’plab tadqiqotlar yuzaga kelgan bo’lib, buning natijasi sifatida ma’lum bir jamiyat vakillari ongida olamning o’ziga xos manzarasi va uning bir qancha lisoniy tasvirlari borligi ma’lum bo’ldi.

Insonlarga xos tuyg’ularning lisoniy ifodalanishi shaxsiy va jamoaviy ong tomonidan ularni doimiy nomlashga bo’lgan intilish natijasidir. Olamning hissiy-lisoniy manzarasiga tegishli bo’lgan his-tuyg’ularning rang-barangligi, his-tuyg’u egalarining tabiatida esa turli motivatsiyalarning ko’zga tashlanishi va ularni til tashuvchilari tomonidan bevosita lisoniy ifodalashga bo’lgan harakatlar hissiy-lisoniy konseptlar tuzilishi murakkab ekanligini ko’rsatadi.

His-tuyg’ular tilning barcha sath birliklarida verballashadi. V.I.Shaxovskiyning ta’kidlashicha, emotsionallik kategoriyasi rus va ingliz tillarida fonetik, leksik, frazeologik, so’z yasovchi, morfologik, sintaktik, matn

¹⁵ Махмудов Н. Оламнинг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти, 2015. – № 3. – Б.3; Махмудов Н. Тилнинг сўз хазинаси ва оламнинг лисоний манзараси // Сўз санъати, № 1 (2018). – Б.18-27.

¹⁶ Мусаева Ф. Оламнинг диалектал лисоний манзараси // Ўзбек тили ва адабиёти, 2018. – №4. – Б.104-107.

¹⁷ Сирожиддинов Ш. Олам манзараси тушунчасига доир // Ўзбек тили ва адабиёти, 2018. – №2. – Б.83.

¹⁸ Умарова Н. Алишер Навоий асарларининг лисоний-концептуал тадқиқи: Филол. фан д-ри (DSc) ... дис. – Фарғона, 2021. – Б.167.

kabi birliklar bilan ifodalanadi. Og‘zaki so‘zlashuv nutqida his-tuyg‘ularni verballashtirishda tilning barcha vositalari kompleks tarzda ishlaydi va ular unga obrazlilik hamda ekspressivlik bag‘ishlaydi.

Lisoniylik va emotsionallikning sintezi natijasida olam manzarasining yangi turi olamning hissiy-lisoniy manzarasi, ya’ni lingvo-emotsional manzara tarkib topadi. Olamning hissiy-lisoniy manzarasini uning asosiy tarkibiy va semantik qismini tashkil etgan psixologik hamda lingvistik kategoriyalar bilan birga tahlil qilish lozim. Olam lisoniy manzarasining eng muhim tarkibiy qismi lisoniy ongdir.

Olamning hissiy-lisoniy manzarasi til hissiy makonini ko‘rish, jamoaning hissiy tavsifini yetarlicha ochib berish imkonini beradi. Badiiy matnlarda his-tuyg‘ularni verballashtirish mexanizmlari va usullari lisoniy shaxs – matn muallifining hissiylik fenomeni nuqtayi nazaridan ifodalanadi.

Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ey ko‘hna dard, ey ko‘hna tuyg‘u.
Ko‘kragimga qo‘lingni tirab,
Yuragimni to‘kib qo‘yding-ku...

(M.Yusuf. Saylanma.)

Bizning tadqiqot obyektimiz bo‘lgan “muhabbat” konsepti o‘zbek tilida yaratilgan badiiy asarlarda *sevgi* so‘zi bilan sinonim tarzda qo‘llaniladi. “Muhabbat” konsepti ifodalagan sevgi tushunchasi bir tomondan hissiy, ikkinchi tomondan esa badiiydir. Badiiy adabiyot ta’biri bilan aytganda, eng go‘zal kechinma hisoblangan sevgi emotsional konsept sifatida badiiy nutqda turli lisoniy vositalar bilan konseptuallashtiriladi.

“Muhabbat” konsepti hissiy-lisoniy olam manzarasida etnik shartlangan, murakkab konseptual asosga ega va subyektiv baho hamda munosabatni ifodalaydi. Olamning hissiy-lisoniy manzarasini ma’lum bir etnik odamlar guruhiga, butun bir insoniyatning hissiy bilishi natijasida shakllangan voqelikka tegishli verballashuv deyishimiz mumkin. Bizningcha, har bir til o‘zida olamning milliy hissiy-lisoniy manzarsini ifodalaydi. Tadqiqotimizda “muhabbat” hissiy-lisoniy konseptining o‘zbeklar hissiy-lisoniy olam manzarasidagi milliy ifodasi hamda boshqa turli xalqlar hissiy-lisoniy olam manzarasidagi ifodasi bilan farqlanishini kuzatamiz. Shuning uchun ham his-tuyg‘ularning lisoniy voqelanishi ko‘proq idioetnik fenomen bilan bog‘liq degan xulosalarimiz ham borki, bunga ko‘ra, ularni o‘rganish lingvokognitiv va lingvokulturologik aspektda amalga oshiriladi.

Bobning ikkinchi fasli “Konsept nazariyasining turli aspektlardagi tavsifi” deb nomlanib, konsept nazariyasi dunyo tilshunosligida hamda o‘zbek tilshunosligida turli aspektlarda tadqiq etilayotganligi, *hissiy tushunchalar nisbatiga ko‘ra alohida konseptlar mavjudligi va ular: “iroda”, “sog‘inch”, “jon”, “qalb”*, bundan tashqari, binar oppozitsiyadagi konseptlar: *erk va erksizlik, g‘alaba va mag‘lubiyat, baxt va baxtsizlik, hayot va o‘lim, muhabbat va nafrat kabilardan iboratligi yoritilgan.*

Konseptlar tahlili va tadqiqining ko‘payishi natijasida ularni qiyosiy tahlil qilish imkoniyati paydo bo‘ldi. Ushbu usul yordamida turli xalqlarga tegishli

konseptlarning ekvivalentligi, konseptual mazmunning madaniyatlar va tillararo tarjimasini muammolari ham alohida o'rganila boshlandi. Bir nechta tillardagi konseptlarni qiyosiy o'rganish esa turli til madaniyatlarining qiziqarli faktlarini ochib beradi. Konseptlar nafaqat so'zdan "tug'iladi", balki ular til tashuvchisining shaxsiy va u tegishli bo'lgan xalqning madaniy tajribasi natijasidir. Shu bilan birga, konseptlar tushunchaga nisbatan so'z ma'nosini kengaytiradi va so'zning hissiy aurasini anglash uchun imkoniyat yaratadi.

Kognitiv yondashuvga muvofiq konseptlar tushunchalardan farqlanishi, tushuncha insonlar egallagan bilimlarga tayansa, konseptlar ifodalagan ma'nolar esa milliy lisoniy ong mazmunini tashkil etib, ma'lum bir tilda so'zlashuvchilar olam lisoniy manzarasining sodda tasvirini shu til egalari uchun tushunarli tarzda shakllantirishi, butun bir millat madaniyatini birlashtiruvchi stereotip va konseptlarning til birliklarida ifodalanishi hamda ularning yig'indisi esa konseptosferani hosil qilishi izohlangan.

Bobning uchinchi fasli "Tilshunoslikda hissiy konseptlar doirasida "muhabbat" konsepti va uning lisoniy voqealanishi" deb nomlangan. Unda olimlarning hissiyot inson hayotida va tilida muhim o'rin tutadigan ijtimoiy-psixologik hodisa ekanligi haqidagi ilmiy qarashlari yoritilgan. Hissiyotlar bir necha yillardan buyon an'anaviy ravishda psixologiya, sotsiologiya, madaniy antropologiya, tilshunoslik sohalarining o'rganish obyekti bo'lib kelmoqda. Rus tilshunosligida hissiyot konsepti alohida paradigma sifatida ajratilganligiga (L.G.Babenko, 1989; V.I.Shaxovskiy, 1987; Z.Y.Fomina, 1996) bir necha yillar bo'ldi.

V.A.Maslovaning fikricha, til azaldan hissiyotlarning ko'zgusi bo'lgan¹⁹. Charlz Darvin bu haqda shunday yozgan edi: "Til - instinktning o'ziga xos turi sifatida inson his-tuyg'ulari bilan chambarchas bog'liq"²⁰dir. V.I.Shaxovskiy shaxs va uning his-tuyg'ulari til mavjudligi va qo'llanilishi obyektiv realligining bir qismidir, deb hisoblaydi. Olimning fikriga ko'ra, inson tilni his-tuyg'ularni faol ifodalash uchun imkoniyat beradigan vosita sifatida qo'llashi zarur. Shuningdek, til hissiyotlarni ifodalash vositasi, inson hissiyotlarining o'zi esa uning dunyoga bo'lgan munosabatini aks ettirish shaklidir²¹.

V.I.Shaxovskiyning fikricha²², his-tuyg'ularni anglashda til asosiy vosita hisoblanadi. Darhaqiqat, psixologiyada hissiyotlar nazariyasi so'nggi bir necha o'n yilliklarda sezilarli o'zgarishlarga duch keldi. Muayyan davrlarda olib borilgan tadqiqotlar natijalari va ilmiy paradigmalarga tayanib olimlar hissiyotlarni aniq subyektiv rangga ega bo'lgan va inson his-tuyg'ulari hamda tajribalarining barcha turlarini qamrab oladigan tananing fiziologik holati sifatida ta'riflaydilar.

¹⁹ Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие – 5-е изд. – М.: Флинта-Наука, 2012. – 255 с.

²⁰ Дарвин Ч. Выражение эмоций у животных и человека // Соч. Т. 5. – М., 1953. – 263 с.

²¹ Шаховский В.И. Голос эмоций в языковом круге *homo sentiens*. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 68 с.

²² Шаховский В.И. Келтирилган манба. – Б. 18.

Emotsiyalar – hissiyotlar, I.Izardning fikriga ko‘ra, neyrofiziologik, motor-ekspressiv va hissiy komponentlarni o‘z ichiga olgan evolyutsion-biologik jarayonlarning natijasidir²³. Ta’riflardan ko‘rish mumkinki, hissiyotlar iyerarxik xarakterga ega. Masalan, *tashvish qo‘rquvga, qo‘rquv esa dahshatga* aylanishi mumkin. Xuddi shuningdek, bizning obyektimiz bo‘lgan “muhabbat” konsepti bilan bog‘liq hissiyotlar ham iyerarxik xarakterga ega, ya’ni: *o‘rganib qolish, yoqtirish va sevib qolish*.

Misol uchun, rus kishisi ongida shakllangan hissiy-lisoniy olam manzarasida muhabbat hissigacha quyidagi bosqichlarning bo‘lishi odatiy holatdir.

1-bosqich. Bog‘lanib qolish.

2-bosqich. Sevib qolish.

3-bosqich. Munosabatlarning boshlanishi.

4-bosqich. Juftlikning yaralishi.

5-bosqich. Umidsizlik.

6-bosqich. Munosabatlar ustida ishlash.

7-bosqich. Ongli qabul qilib sevish.

Biroq o‘zbeklar hissiy-lisoniy manzarasida muhabbatning bunday tartibda shakllanish bosqichlari yo‘q. Tuyg‘ular zamonaviy inson hayotida muhim rol o‘ynaydi. Hissiyotlarning ifodasi nafaqat odamlar o‘rtasida, balki xalqlar va mamlakatlar o‘rtasidagi aloqalarni o‘rnatish va mustahkamlashga yordam beradi. Hissiyotlar – bu umumiy tan olingan aloqa turi. Hissiyotlarsiz atrofimizdagi olamni idrok etish mumkin emas. His-tuyg‘ular bizning ichki va tashqi hayotimizning bir qismidir. Ularni bir xil ifodalash har bir muayyan jamiyat a‘zolariga xos bo‘lib, ularning aksariyati bir xil ruhiy munosabatlarda namoyon bo‘ladigan olamga nisbatan bir xil munosabatga asoslanadi.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi **“Muhabbat” hissiy-lisoniy konseptining lingvokulturologik tahlili**” deb nomlangan. Bobning birinchi faslida “muhabbat” konsepti hissiy olam manzarasining muhim elementi sifatida yoritilgan. Har qanday madaniyatning markaziy tushunchalaridan biri – bu muhabbat tushunchasidir. Muhabbat, ya’ni sevgi insonlar bilan bog‘liq o‘ziga xos hodisa – fenomendir. Tadqiqotchilarning fikricha, hech bir konsept “muhabbat” hissiy konsepti singari ko‘plab ma’no va keng madaniy xususiyatlarni qamrab ololmaydi. “Muhabbat” konsepti har qanday tilda o‘z aksini topadigan asosiy universal tushunchadir.

“Muhabbat” hissiy konsepti har qanday lingvomadaniyatnig asosiy tushunchalaridan biri hisoblanadi. Ingliz tilida “love”, rus tilida “lyubov”, fransuz tilida “amour”, o‘zbek tilida esa “sevgi” yoki “muhabbat” konsepti inson ongi va his-tuyg‘ularining asosiy kategoriyasi sifatida qaraladi.

“Muhabbat” lingvomadaniy konsepti o‘zida bir qancha ma’no va ma’nolar majmuini ifodalaydi, badiiy asarlarda va o‘zbek tilida so‘zlashuvchilar nutqida u bilan konseptual bog‘langan insonlarga xos his-tuyg‘ularni ifodalovchi semantik

²³ Изард К. Э. Психология эмоций / пер. с англ. В.Мисник, А.Татлыбаева. – Санкт-Петербург: Нижний Новгород; Ростов на Дону: Питер, 2008. – 68 с.

maydon mavjud. Bu maydonga kiruvchi birliklarning yadrosida esa “muhabbat” konsepti turishi tabiiy hol.

Bobning ikkinchi fasli “Muhabbat” konseptining subkonseptlar bilan lisoniylashuvi deb nomlangan. Tadqiqotimizning asosiy maqsadlaridan biri – “muhabbat” konsepti va bu konsept ifodalagan tuygʻuning insonlar lisoniy ongi va hissiy olam manzarasidagi prizmasi orqali koʻrib chiqish hamda “muhabbat” konsepti, uning subkonseptlari nimalardan iborat ekanligini aniqlashdan iboratdir. “Muhabbat” konsepti va uning subkonseptlarini aniqlash hamda tahlil qilish oʻzbek, rus va fransuz tili materiallarida ifodalangan til tashuvchilarining ongi bilan bogʻliqdir. Oʻzbek va rus tilida soʻzlashuvchi kishilar oʻrtasida oʻtkazilgan soʻrovnomalar bizga mazkur konseptning assotsiativ maʼnolaridagi gender-universallik lisoniy shaxs shaxsiyati, jinsiga xos parametrlar bilan bogʻliq holda subyektiv xususiyatlarga ega ekanligini aniqlashga yordam berdi. Assotsiatsiyalar tahlili shuni koʻrsatadiki, “muhabbat” konseptining assotsiativ-verbal tarmogʻi uning konsept osti tushunchalariga, yaʼni subkonseptlarga ishora qiladi.

“Muhabbat” konseptining oʻzbek tilidagi ona muhabbati subkonseptlarini quyidagicha belgilash mumkin: **Onaning farzandga muhabbati** mehr, ishonch, yordam, himoya, doʻst, tushunish, qaygʻurish...

“Muhabbat” konseptining subkonseptlari mundarijasi gender parametrlari hisobga olinganda, subkonseptlarning gender koʻrsatkichlari farqlanishini kuzatish mumkin.

Bobning uchinchi fasli “Muhabbat” konseptining milliy-madaniy oʻziga xosligi” deb nomlanib, unda lingvomadaniy konseptlar eng muhim madaniy universalialar boʻlib, turli madaniyat va tillardagi insonlarning bir-birlarini oʻzaro tushunishini taʼminlovchi, shu bilan birga, har bir tilda oʻziga xos xususiyatlarga ega kategoriya ekanligi, bu turdagi konseptlarning oʻziga xos asosiy xususiyati ularning lisoniy verballashuvida aniq koʻrinishi ifodalangan.

Tahlilga tortilgan romanlar va qoʻshiqlardan olingan materiallarning tahlili “muhabbat” konseptining antroposentrik xususiyatini ajratib koʻrsatishga imkon beradi. Deyarli barcha tillarda soʻzlashuvchilar olam hissiy-lisoniy manzarasida muhabbat insonning oʻziga oʻxshaydi, yaʼni u odamlarga xos yosh boladek “yigʻlaydi” va u seni kutadi, oʻzga sayyoralikdek ayrim qalb egalari uchun “begona”, uni yoʻqotish mumkin, yaʼni u oʻladi.

Freyd nuqtayi nazaridan olib qaralganda, “Muhabbat” konsepti nafaqat apriori – shaxs tajribasidan oldin va mustaqil ravishda (turli ensiklopediyalar va lugʻatlardan) olingan bilimlarini, balki shaxs hissiy idrokiga asoslangan bilimlarni hamda muhabbatning turli koʻrinishlari: ona muhabbati, birodarlik muhabbati, Allohga muhabbat kabilarni oʻz ichiga oladi.

Freyd, bizningcha, xotirada saqlanadigan yoki kerak boʻlganda xotira tarkibidagi komponentlardan yaratilgan va standart vaziyatlarda adekvat kognitiv ishlov berishni taʼminlaydigan bilimlardan tashkil topgan tuzilmalar majmuidir. “Muhabbat” konseptining majburiy komponentlarini freyd ramkasiga yaqin va uzoq periferiyadagi feʼllarning denotativ holatlarini koʻrib chiqish asosida ajratib

oldik. Bunda biz majburiy komponent tushunchasining semantik aktant tushunchasiga mosligiga asoslandik.

Bizningcha, muhabbat freymining hissiy holati (shaxslararo) doirasi yana bir majburiy komponentni – his-tuyg‘ularni o‘z ichiga oladi. Identifikator-aniqllovchi fe‘l bilan tasvirlangan vaziyat aimer freymi quyidagi semantik aktantlarni o‘z ichiga oladi. Misol uchun, X – Y ga nisbatan sevgi hissini boshdan kechiradi. Bu shaxs X obyekt Y ni ijobiy idrok etishi natijasida Y shaxsga nisbatan muhabbat hissini tuyganligini anglatadi.

Tout mon corps a tremblé quand je l'ai vu. Parmi les filles que j'ai vues, elle était différente, belle et sincère, peut-être à cause de cela, je pensais qu'elle était la meilleure. – ...Uni ko‘rganimda butun vujudim qaltirab ketardi. Men ko‘rgan qizlarning orasida u boshqacha go‘zal va samimiy edi, balki shunga men uni hammadan yaxshi deb o‘ylardim.

Keltirilgan misolda fransuz tilidagi “amour” konsepti tasvirlangan bo‘lib, “sevib qolish” freymining paydo bo‘lish bosqichlarini anglatadi. Bu bosqichlardan birortasini eshitgan inson ongida muhabbat haqidagi ilk ma‘lumotlar ramkasi shakllanadi va u haqda qo‘shimcha ma‘lumotlar: ayol yoki erkak, yoqtirish hissi, ijobiy emotsional munosabat, alohida tanlov, ehtiros, ko‘ngil, yurak, baxtlik, xohish va mayllardan iborat. Bular freym osti slotlari hisoblanib, ko‘zga ko‘ringan elementar axborotlar hisoblanadi va freymni to‘ldirib boradi. U kim? Qanaqa qiz? Qayerda yashaydi? Chiroylimi? Qayerdan taniydi? kabi savollar shaklidagi bilimlar esa freym osti tushunchalari hisoblanadi. Fransuz romantizmi asosan qo‘shiq va she‘riyatda aks etadi. Ba‘zi qo‘shiq va she‘r mualliflari muhabbat va hayotni kuylab, muhabbat cheksiz baxt va taqdirning ajoyib tuhfasini ekanligini ta‘kidlaydilar.

Muhabbat haqidagi she‘rlar va qo‘shiq diskursida rus, o‘zbek va fransuz tillarida muhabbatning eng asosiy xususiyatlari sifatida bu tuyg‘u abadiyligi va azobliligi ta‘kidlanadi.

O‘zbek tili badiiy matnlarida “Muhabbat” konseptiga xos mental ma‘nolarda uning inson yuragida, qalbida, ko‘nglida tug‘ilishi ko‘p hollarda azob, og‘riq kabi tuyg‘ular bilan verballashuvini ko‘rish mumkin:

Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ey ko‘hna dard, ey ko‘hna tuyg‘u.
Ko‘kragingga qo‘limni tirab,
Yuragimni to‘kib qo‘yding-ku...
Ne qilarding menga tegib sen,
Yengilmagan edim – yengib sen,
Qomatimni bukib qo‘yding-ku!
Sen men uchun bir xayol eding,
Yaxshi bor yo yaxshi qol, deding.
Jon kerakmi – mana ol endi,
Qiyar bo‘lsang, qiynab to‘yding-ku...
Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ko‘chang kezdim sarson dovdirab,

Yuzlaringga yuzlarim tirab,
Ko‘zlarimni boylab qo‘yding-ku!

(Muhammad Yusuf. Saylanma)

Rus tilida ijro etilgan quyidagi qo‘shiq matnida ham muhabbat konseptining asosiy belgilaridan biri sifatida *боль* – og‘riq/iztirob keltiriladi. Og‘riq/iztirob – muhabbat tuyg‘usining salbiy jihatlaridan biri bo‘lsa-da, ziddiyatli tuyg‘u sifatida ba‘zan quvonch va ba‘zan qayg‘u hissini chaqiradi.

И когда-то через годы, встречу я твои глаза...
Улыбнусь скажу я здравствуй... и утихнет боль моя.
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя!
Я тебе желаю счастья... *ты любовь и боль моя...*
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя,
Я тебе желаю счастья... *ты любовь и боль моя...*
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя,
Я тебе желаю счастья... *ты любовь и боль моя...*

(Qo‘shiqdan. Vagram Vazyan, “Любовь и боль”)

Yuqoridagi tillar misolida ko‘rish mumkinki, “Muhabbat” konsepti ijobiy va salbiy his-tuyg‘ular bilan ifodalanishi mumkin, u turli xil leksik ifodaga ega.

Bobning to‘rtinchi fasli “Turli tizimli tillarida “muhabbat” konseptini shakllantiruvchi birliklarning kognitiv tahlil” deb nomlangan.

Rus tili paremiologiyasida aks etgan “muhabbat” konsepti kognitiv belgilarga ko‘ra, sevgi, ayriliq bilan chambarchas bog‘liqdir. Masalan, *Без милого не жить, а и при милом не быть; осолит разлуку нашу горсть сырой земли; разлучит нас заступ, да лопата; Но: с глаз долой – из сердца вон.* (http://www.poslovitza.ru/o_lubvi.html)

Biz tahlil qilayotgan “muhabbat” konsepti bevosita insonlarga xos hissiyotlarning eng muhim jihati bilan bog‘liq bo‘lganligi uchun u bilan aloqador bo‘lgan qayg‘u, azob, rashk, sog‘inch hislari deyarli barcha xalqlar maqollarida yaqqol ko‘zga tashlanadi: *где любовь, там и напасть; полюбив, нагорюешься; у моря горе, у любви вдвое; нельзя не любить, да нельзя и не тужить; не спится, не лежится, всё про милого грустится; горе мне с вами, с карими очами!; испортила девка паренька, навела девка сухоту.* (http://www.poslovitza.ru/o_lubvi.html)

Muhabbat tuyg‘usini nazorat qilishning imkonsizlik belgisi nafaqat rus tilida so‘zlashuvchilar ongida, balki o‘zbeklar hissiy olami manzarasida ham kuzatiladi. Masalan, “любви, да кашля от людей не спрячешь”; *Kasalini yashirsang, istimasi oshkor qiladi; Birov parini sevibdi, birov – qurbaqani.*

Olib borilgan tahlillar shuni ko‘rsatadiki, rus va o‘zbek tilida “muhabbat” konseptining kognitiv xususiyatlari o‘zbeklar va ruslar hissiy olam manzarasida ayrim o‘rinlarda umumiy belgilarga ega. Masalan, *Сердце сердцу весть подаёт; Yurak yurakka darak berar.* Ba‘zi o‘rinlarda esa o‘zbeklar hissiy manzarasida muhabbatning ayrim jihatlarini noaniq baholanadi. Ya’ni ikkala til vakillarining lisoniy ongida “muhabbat” konsepti turli maqomga ega. Muhabbat obyektini hissiy

olam manzarasida irratsional tanlash belgisi o‘zbek xalq maqollarida rus maqollariga nisbatan kam.

Muhabbatda rashk hissining mavjudlik belgisi rus tilida so‘zlashuvchilar hissiy manzarsida aniq ifodalanadi. Masalan, “*Ревнует – значит любит*”, “*Ревность, яко ржа, губит сердца*”. O‘zbek tilida esa “muhabbat” konseptining bu kognitiv belgisini ifodlovchi maqollar juda oz.

Tadqiqotning uchinchi bobi “**Muhabbat” hissiy-lisoniy konseptining gender va psixolingvistik xususiyatlari**” deb nomlanib, uchta faslni o‘z ichiga oladi. Birinchi faslda “Gender xususiyatlarni ifodalovchi konseptlarning lingvokulturologik o‘ziga xosligi” badiiy matnlar asosida yoritib berilgan.

Jamiyat a‘zolari nutqiga xos xususiyatlarni belgilovchi ijtimoiy, madaniy va gender omillar bir tilda so‘zlashuvchilarning o‘ziga xos nutqiy faoliyatga egaligini ko‘rsatadi. Xususan, “ayollar va erkaklar nutqining farqlanishi erkak va ayol haqidagi stereotiplarga borib taqaladi”

“Muhabbat” konseptining ijtimoiy-fiziologik xususiyatlarini aks ettiruvchi gender tushunchasi, shubhasiz, ikki jins o‘rtasidagi muhabbatdan boshlanib, oxir-oqibat, ular munosabatining “muhabbat” konseptiga jins jihatidan farqlanishini ham ko‘rsatib berdi. Turli xalq vakillarining “muhabbat” konseptiga munosabati ularning jinsiy differentsiallasuvi natijasida yuzaga kelganligini kuzatish mumkin.

Rus yozuvchi va shoirlari ijodini kuzatar ekanmiz, ikki jins o‘rtasidagi muhabbat haqida gap ketganda ayollarga xos *sevgi mo‘rt va yolg‘on* degan xulosani ko‘ramiz. Masalan:

Любимая!

Меня вы не любили.

Не знали вы, что в сонмище людском,

Я был как лошадь, загнанная в мыле,

Пришпоренная смелым ездоком...

(Sergey Yesenin)

O‘zbek adabiyotida ham O‘tkir Hoshimov ayollar mehrining yuksakligi va makrining tengsizligini quyidagicha tavsiflaydi: “*Ayol mehri – asaldek totli. Ayol makri – zahardek xavfli*”. (O‘tkir Hoshimov. Daftar hoshiyasidagi bitiklar, 31-b.)

O‘zbeklar olam lisoniy manzarasida ayollarga nisbatan o‘z turmush o‘rtog‘ining mehr-muhabbatli bo‘lishi, uning barchaga sevimli bo‘lishi bilan tenglashtiriladi: *Er sevmasa, el sevmas; Erim suydi – elim suydi* kabi. Erkaklar tomonidan ayol va unga bo‘lgan muhabbat yor va turmush o‘rtoq stereotipi ta’rifida ijobiy baholab kelinadi. Masalan, ko‘plab o‘zbek xalq maqollarida buning yaqqol ifodasini ko‘rish mumkin: *Tog‘ning ko‘rki qor bilan, erning ko‘rki yor bilan; Tutunsiz o‘t bo‘lmas, yorsiz – yigit.*

Bundan tashqari, o‘zbeklar olam manzarasida erkakning ayolga muhabbati islomiy muhabbat, ya’ni shar’iy nikoh bilan yakunlanishi lozim.

Muhabbat – bu har qanday odam uchun o‘ziga xos, ammo barcha insonlar uchun teng darajaga ega bo‘lgan tuyg‘u. Har bir insonda paydo bo‘lishi mumkin bo‘lgan bu tuyg‘uning namoyon bo‘lishi barcha millat vakillarida, xususan, ayollar hamda erkaklarda jismoniy hislar bilan birga kechadi. Bundan

tashqari, turli tillarda “muhabbat” konsepti insonga nisbatan hamdardlik tuyg‘usini ifoda etadi.

Shuni qayd etish lozimki, “muhabbat” konsepti ayol va erkak, ona va bola, ota va bola, Vatanga muhabbat kabi qator xususiy aspektlar orqali o‘zbek, rus va fransuz tillarida aniqlashtirildi. Masalan, ayolga muhabbat rus va fransuz erkaklari ongida, eng avvalo, uning husni, qaddi-qomati, chiroyi tufayli deb urg‘u berilgan bo‘lsa, o‘zbeklar olam manzarasida *mehribon, vafoli, xushmuomala go‘zal yor va oila, ro‘zg‘orni yashnatadigan xotin. Masalan, Xotinli ro‘zg‘or guldur, // Xotinsiz ro‘zg‘or cho‘ldur.*

Bobning ikkinchi faslida “muhabbat” konseptining psixolingvistik xususiyatlari til birliklari ortida yashiringan psixologik omillarni konseptning lingvistik xususiyatlari bilan uyg‘unlikda o‘rganishdan iborat ekanligi, psixologiyaga doir adabiyotlarda inson emotsiyasi affekt (kuchli, lekin qisqa muddatli emotsional reaksiyalar), hissiyot (uzoq va turg‘un emotsional munosabat), kayfiyat va stress (kuchli ruhiy zarba) kabi turlarga bo‘lib o‘rganilishi ifodalangan. Tabiiyki, badiiy adabiyot bu emotsiyalarning barcha turlarini ifodalash imkoniga ega.

Buyuk o‘zbek shoiri M.Yusufning “*Lola, lolajonim, lolaqizg‘aldoq*” jumalari bilan bog‘langan she‘riy bandlari ham qayg‘u va iztirob bilan yo‘g‘rilgan badiiy matnlarning juda ta’sirchan ko‘rinishiga misol bo‘ladi. Armon to‘la qalb muhabbat egasining mangu hayqirig‘iga o‘xshaydi go‘yo. Har bir kitobxonga shoir o‘zining kuyuk ko‘ksini ochib ko‘rsatayotganday tuyuladi.

Bobning uchinchi faslida “Respondentlar bilan o‘tkazilgan ijtimoiy so‘rovnoma natijalari tahlili” bayon qilingan. Freym konsept bilan bog‘liq bo‘lgan kognitiv tuzilma sifatida tushunilganligi va freymning lisoniy mazmuni o‘rganilayotgan tushuncha bilan bog‘liq bo‘lgan va qisman sinonimlashtirilgan freym osti tushunchalarini o‘z ichiga olganligi sababli, biz ikki til vakillariga quyidagicha assotsiativ eksperimental topshiriqni taklif qildik: *Siz o‘z tasavvuringizdagi muhabbat va nafrat tushunchalari periferiyasi bilan bog‘liq o‘nta so‘zni tanlang.*

Rus tili vakillarining javoblarida bir-biri bilan chambarchas bog‘liq bo‘lgan tushunchalar sanab o‘tilganligini ko‘rish mumkin: muloyimlik (8); o‘zaro tushunish (7); baxt (7); o‘pich (6); ehtiros (6); to‘y (5); ishonch (4); sodiqlik (5); to‘y (5); hamdardlik (3); go‘zallik (5); kuch (7); jinsiy yaqinlik (4); mehr (5); quvonch (4); zavqlanish (2); yurak (5); hurmat (3); sadoqat (4); fidoyilik (3); sajda qilish (3); sevimli inson (2); kutish (4); bag‘ishlash (3); samimiylik (5); yaqinlik (2); nikoh (7); oila (5); umumiy manfaat (4); do‘stlik (5); qiziqish (7); sog‘inch (4); qo‘llab-quvvatlash (6); titroq (6); xiyonat (6); rashk (7); telbalik (6); qayg‘u (5); azob (5); bezovtalik (4); ishonchsizlik (5); aldov (5); ko‘z yosh (8); ayriliq (6); hapqirgan yurak (5) kabi.

Tahlillarimiz natijasi shuni ko‘rsatadiki, “Muhabbat” konsepti biz ko‘rib chiqqan tillarda gender aspektga ega bo‘lib, unda ma‘lum bir xalqning olam manzarsidan o‘rin olgan muhabbat tuyg‘usining erkak va ayol ongidagi tasviri

hamda ma'lum bir xalqqa tegishli milliy-madaniy xususiyatlari namoyon bo'ladi. O'zbek ayollari va erkaklari tomonidan so'rovnoma savollariga berilgan javoblarining individual xususiyatlarini taqqoslash shuni ko'rsatdiki, o'zbeklarga xos hissiy olam manzarasida muhabbat konsepti gender farqlanish bilan birga, gender-universal belgilarga ega deyish mumkin. Bundan tashqari, o'zbek erkaklari hissiy olam manzarasiga nisbatan o'zbek ayollarining hissiy olam manzarasi semantik jihatdan boyligi aniqlandi. O'zbek millatiga mansub respondentlar javobida bu kabi serqirralik va tizimlilik kuzatilmadi. Milliy assotsiatsiyada o'zbek dunyoqarashida ba'zi cheklovlar borligi ma'lum bo'ldi.

XULOSA

Olamning hissiy-lisoniy manzarasida "muhabbat" konseptining lingvokulturologik va gender tahlili quyidagi xulosalarga olib keldi:

1. Lisoniylik va emotsionallikning sintezi natijasida olam manzarasining yangi turi – olamning hissiy-lisoniy manzarasi tarkib topadi. Olamning hissiy-lisoniy manzarasini uning asosiy tarkibiy va semantik qismini tashkil etgan psixologik hamda lingvistik kategoriyalar bilan birgalikda tahlil qilish lozim. Olam lisoniy manzarasining eng muhim tarkibiy qismi lisoniy ong bo'lgani kabi olam konseptual manzarasidagi ko'plab tushunchalar "hissiy" dir.

2. Hissiy-lisoniy konseptlar milliy, lisoniy va hissiy olam manzarasini millatlar o'rtasida aniq farqlanishini ko'rsatib beradi. Tuyg'ular odamlarning ichki ruhiy olamining eng muhim ko'rinishlaridan biridir. Ongning aqliy darajasida ular hissiy olam manzarasini tashkil qiladi. Insonlar hissiyotlar prizmasi orqali voqelikni ongda aks ettiradi. Shaxsning emotsiosferasi bilan bog'liq bo'lgan hissiy-lisoniy olam manzarasi hissiyotlardan iboratdir, ya'ni insonlarning va, umuman, jamiyatning hissiy tajribasidan hosil bo'lgan aqliy tasvirlardir.

3. Hissiy konseptlar madaniy konseptlarning o'ziga xos turi bo'lib, ularning o'ziga xosligi shundaki, u voqelikning kognitiv-emotsional rivojlanishini aks ettiruvchi olam manzarasi bilan bog'liqdir. Hissiy konseptlar – inson ongining ko'p o'lchovli (tushuncha, tasvir, madaniy qadriyat) og'zakilashtirilgan ruhiy tuzilmasidir.

4. "Muhabbat" tushunchasi o'zbek tilida sevgi so'zi bilan sinonim tarzda qo'llaniladi. "Muhabbat" konsepti yadrosi bo'lgan sevgi tushunchasi bir tomondan hissiy, ikkinchi tomondan esa badiiydir. Insondagi eng go'zal tuyg'u hisoblangan muhabbat hissiy konsept sifatida badiiy nutqda turli lisoniy vositalar bilan ifodalanadi.

5. Muhabbat leksemasi konsept sifatida insoniy tuyg'ularni anglatib, o'zbek tilida mehr, yurak, qalb, nafrat, sog'inch, qo'rquv kabi ko'plab his-tuyg'ularni ifodalovchi leksemalar bilan til sohibining lisoniy ongida bevosita assotsiyalangan holda turli subkonseptlar bilan birga semantik maydon hosil qiladi. Ushbu subkonseptlar shaxslararo munosabatlarni ifodalovchi "muhabbat" konseptining lingvistik ifodasini, uning etnomadaniy xususiyatini va to'liq ta'rifini o'rganishga yordam beradi.

6. Muhabbat tushunchasi inson hayoti uchun zaruriy tuyg‘u hisoblanib, uning paydo bo‘lishi bilan bog‘liq tasavvurlar yurak konsepti bilan bog‘lanadi. O‘zbek tilida yurak leksemasi o‘rnida qalb, dil, ko‘ngil kabi leksemalar inson tuyg‘ularini ifodalovchi lisoniy mental xususiyatlarga ega leksemalar sifatida ham qo‘llaniladi.

7. Turli lingvomadaniyat vakillarining dunyoqarashlarini taqqoslash muayyan tushunchalarni, jumladan, muhabbat tushunchasining turli tillardagi umumiy va farqli jihatlarni aniqlashga asos bo‘ladi. “Muhabbat” konseptini turli til diskurslarida ko‘rib chiqish orqali uning semantik maydonini to‘liq yoritish mumkin. Turli tillardagi muhabbat to‘g‘risida yaratilgan qo‘shiqlarda bu tuyg‘uga munosabat o‘xshash bo‘lib, bunda konseptning umuminsoniy jihatlari ko‘proq ko‘zga tashlanadi.

8. O‘zbeklar lisoniy ongida esa “Muhabbat” konseptining mundarijaviy minimumi o‘zaro insoniy munosabatlarga asoslanadi va barcha til egalari lisoniy ongida o‘zaro yaqinlikni, mehrni turli darajalarda ifodalovchi bir necha subkonseptlar tarzida namoyon bo‘ladi. O‘zbek mentalitetida shaxslararo munosabatlarning zamirida bir-biriga bo‘lgan hurmat, ma’naviy yaqinlik va mehr-muhabbat yotadi. Insonlarga xos bo‘lgan muhabbat tuyg‘usi bir qancha parametrlarga ko‘ra guruhlariga bo‘linishi mumkin. Bu o‘rinda har bir tilda ularni ifodalovchi leksik-semantik birliklar o‘zaro farqlanadi.

9. “Muhabbat” konsepti hissiy konsept sifatida ijobiy va salbiy jihatlarni ham namoyon etadi. “Muhabbat” konsepti o‘zida havoyi, toza va yorqin hisslarni baxt hissi bilan uyg‘unlashtirishi mumkin bo‘lgani holda, uning yaqin periferiyasida joylashgan azob, uqubat, qayg‘u, iztirob singari hissiyotlar til tashuvchilarining hissiy manzarasida ruhiy tushkunlik bilan ham bog‘lanadi. Shuningdek, bu ikki jihatni turli madaniyat sohiblari o‘rtasidagi milliy-mental va hissiy idrokning turlicha ekanligi bilan ham izohlash mumkin.

10. Badiiy konsept darajasiga ko‘tarilgan hissiy konseptlar, jumladan, “muhabbat” konsepti ham so‘zlovchining o‘z tuyg‘ularini va hissiyotini tinglovchiga yuqtirishda badiiy nutqning o‘ziga xos jihatini ko‘rsatadi. Aslida inson tilining mohiyati sof ruhiy, degan fikrga asoslanib, “muhabbat” konseptining psixolingvistik asoslari zamonaviy lisoniy shaxs ongida aks etgan “dunyoning sodda modeli” ko‘rinishida o‘rganildi.

11. Tahlillar shuni ko‘rsatadiki, o‘zbeklarga xos hissiy olam manzarasida “muhabbat” konsepti gender farqlanish bilan birga, gender-universal belgilarga ega deyish mumkin. Bundan tashqari, o‘zbek erkaklari hissiy olam manzarasiga nisbatan o‘zbek ayollarining hissiy olam manzarasi semantik jihatdan boyligi bilan farqlanadi. G‘arb madaniyatida ustuvor bo‘lgan ayolga muhabbat, eng avvalo, uning husni, qaddi-qomati, o‘ziga bo‘lgan ishonchiga asoslanishi rus va fransuz erkaklari fikrlashi hamda xatti-harakatlarining lisoniy ifodalanishi orqali yoritib berilgan.

12. Tadqiqot doirasida o‘tkazilgan so‘rovlarning asosiy maqsadi “muhabbat” konsepti semantik maydoni komponentlaridan qaysi biri zamonaviy o‘zbek va rus tillarida so‘zlashuvchilar lisoniy ongida faol ekanligini aniqlashdan iborat bo‘lib, olingan natijalar mazkur hissiy konseptning baholovchi foni bugungi kunda tilda

qanday voqelanishini, uning bir til vakillari bilan boshqa bir til vakillari lisoniy ongi qiyosida umumiy va farqli jihatlarga ega ekanligini ko‘rsatdi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02
ПО ПРИСУЖДЕНИЮ УЧЕНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ
ФЕРГАНСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ УНИВЕРСИТЕТЕ**

ФЕРГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

БУЗРУКОВА ДИЛОРМ МАМИРХОНОВНА

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ И ГЕНДЕРНЫЙ АНАЛИЗ
КОНЦЕПТА «ЛЮБОВЬ» В ЭМОЦИОНАЛЬНО- ЯЗЫКОВОЙ
КАРТИНЕ МИРА**

10.00.11 – Теория языка. Прикладная и компьютерная лингвистика

АВТОРЕФЕРАТ
диссертации доктора философии по ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ наукам (PhD)

Фергана – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована Высшей аттестационной комиссией за № В2023.1.PhD/Fil2816.

Диссертация выполнена на Ферганского государственного университета.

Автореферат диссертации на трёх языках (узбекском, русском, английском (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.fdu.uz), и на информационно-образовательном портале «ZiyoNet» (www.ziynet.uz).

Научный руководитель:

Акбарова Зухро Акмалжоновна
доктор филологических наук, доцент

Официальные оппоненты:

Султонова Шохиста Мухаммаджоновна
доктор филологических наук, доцент

Хамроева Шахло Мирджоновна
доктор филологических наук, доцент

Ведущая организация:

Кокандский государственный педагогический институт

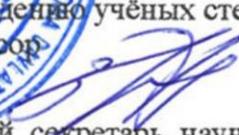
Защита диссертации состоится «23» мая 2024 года в 9⁰⁰ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02 при Ферганском государственном университете. (Адрес: 100151, г. Фергана, ул. Мураббийлар, 19. Тел.: (993873) 244-66-02; факс: (99873) 244-44-01; e-mail: info@fdu.uz).

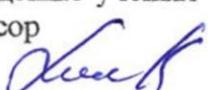
С диссертацией можно ознакомиться в Информационно-ресурсном центре Ферганского государственного университета. (зарегистрирована за № 344) (Адрес: 100151, г. Фергана, ул. Мураббия, 19. Тел.: (99873) 244-71-28).

Автореферат диссертации разослан 2024 году «2» мая.
(Протокол реестра номером 7, от «2» мая 2024 года)




С.М.Муминов
председатель научного совета по
присуждению учёных степеней, д.фил.н.,
профессор


М.Т.Зокиров
научный секретарь научного совета по
присуждению учёных степеней к.фил.н.,
профессор


А.Мамажонов
Председатель научного семинара при
научном совете по присуждению учёных
степеней, д.фил.н., профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. Сегодня в мировой лингвистике приоритет отдается принципам когнитивного изучения проблем вербализации понятийной системы, являющейся продуктом мышления носителя языка. В антропоцентрической лингвистике, возникшей в начале XXI века, большое место отводилось анализу языковых свидетельств на основе триады язык-человек-культура. В результате усилилось внимание к лингвокогнитивным проблемам, в частности к исследованию концептов, что является важной категорией данного направления. В концептуальной системе концепт «любовь» как универсально-эмоциональный концепт имеет особое значение в определении лингвокультурологических особенностей языка, и все более актуальными становятся лингвистические интерпретации его языковой реализации в языке.

В последнее время в мировом языкознании стал популярным новый тип картины мира - эмоционально-языковая картина мира, то есть лингвистическое исследование лингво-эмоциональной картины. Уделяется внимание эмоционально-лингвистическим концептам при анализе эмоционально-языковой картины мира в совокупности с психологическими и языковыми категориями, составляющими ее основную структурно-смысловую часть. Эмоционально-языковая картина мира позволяет увидеть эмоциональное пространство языка, выявить эмоциональную характеристику общности. С этой точки зрения изучение восприятия, выражения и интерпретация носителем языка концепта «любовь», являющегося выражением древних ценностей и первичных эмоций человека, с различными чувствами, определить субконцепты концепта «любовь», обосновать место этого концепта в эмоционально-языковой картине мира (ЭЯКМ) и структуру фрейма считается одним из актуальных вопросов.

В узбекском языкознании в последние годы появился ряд исследований, посвященных изучению различных концептов, выраженных в языке, в результате чего содержание узбекской национальной концептосферы несколько расширилось и уточнилось. В связи с развитием и поощрением научных исследований во всех областях науки языковые исследования, основанные на современных научных парадигмах, стали приоритетом в языкознании. Мы не можем сказать, что имеющиеся научные исследования по анализу концептуальных единиц в лингвистическом направлении полностью охватывают все проблемы по данной теме. Известно, что в каждом языке концепт «любовь» и его субконцепты имеют свое очень старые интерпретации. И, конечно же, эти интерпретации опираются на социальный и индивидуальный опыт носителей языка. Наша исследовательская работа актуальна в связи с научным исследованием того, как концепт «любовь» воспринимается в национальном мышлении и в какой языковой форме он является, его субконцепты, стереотипов - символов, выражающих их природу, гендерных особенностей.

Даже в нынешних условиях Нового Узбекистана, актуален вопрос расширения сферы нашего языка, дальнейшего развития научно-исследовательской работы, «принятия мер по созданию электронного национального корпуса узбекского языка, включающего в себя всю научную, теоретическую и практическую информацию об узбекском языке²⁴».

В своем обращении к Олий Мажлису и народу Узбекистана 20 декабря 2022 года Президент Ш.М.Мирзиёев рассказал о работе, которую необходимо провести в сфере образования, а также рассказал о «нашем родном языке, являющемся основой нашей духовности» (узбекский язык): «Будет усилено внимание к нашему родному языку, который является символом нашей национальной идентичности и основой нашей духовности. Конечно, в нашей семье необходимо знать иностранный язык, это тоже веление времени. Но мы должны заставить их выучить родной язык. Должен!²⁵» Это, в свою очередь, налагает на лингвистов задачу дальнейшего расширения сферы исследований узбекского языка, широкого и детального изучения языковых особенностей нашего языка, прояснения возможностей выражения узбекского языка на основе мировых стандартов научных исследований. Мнения, высказанные в данной диссертации, служат источником для реализации приоритетных задач, определенных в других нормативно-правовых документах, касающихся данной деятельности.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики. Данное исследование выполнено в соответствии с приоритетным направлением I «Формирование системы инновационных идей, и их реализация в социально-правовом, экономическом, культурном, духовно-образовательном развитии информированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В исследованиях русских языковедов А.Вежицкой, О.Ю.Мягковой, М.А.Красавского, З.Кевечес, С.В.Зайкиной²⁶, обсуждено особенности эмоций, их конкретное значение, выражение отношения людей ко всем предметам и объектам в эмоциональных концептах, а главное, формирование эмоциональной картины в сознании людей.

А.Д.Ириолова изучала вербализацию эмоционального концепта «любовь» в творчестве У.С.Моэма²⁷. В своем исследовании В.Э.Муратова

²⁴ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2020 йил 20 октябрдаги “Мамлакатимизда ўзбек тилини янада ривожлантириш ва тил сиёсатини такомиллаштириш чора-тадбирлари тўғрисида” ПФ-6084-сонли Фармони. “Халқ сўзи” газетаси, 2020 йил 21 октябрь, 221-сон.

²⁵ Ўзбекистон Республикаси Президентининг 2022 йил 20 декабрдаги Олий Мажлис ва Ўзбекистон халқига қилган Мурожаатномаси. <https://president.uz/uz/lists/view/5774>

²⁶ Красавский Н.А. Эмоциональная концептосфера немецкого языка (этимологический анализ базисных номинантов эмоций) / Н.А.Красавский // Языковая личность: проблемы креативной семантики. – Волгоград: Перемена, 2000. – С. 65-72; Вежицкая А. Семантические универсалии и описание языка. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 780 с.; Мягкова Е.Ю. Эмоционально-чувственный компонент значения слова. – Курск, 2001; Зайкина С.В. Эмоциональный концепт “страх” в английской и русской лингвокультурах: сопоставительный аспект. – Волгоград, 2004.

²⁷ Ирилова А.Д. Вербализация концепта «Любовь» в произведениях У.С. Моэма и их переводах: когнитивно-прагматический аспект: Автореф. дис ... канд. фил. наук. – Майкоп, 2013. –24 с.

использует бинарную оппозицию любви и ненависти для описания структуры эмоциональной картины мира на примере дискурса песен известных английских и русских певцов XX века²⁸. В русском языкознании, большое значение в выяснении сущности концепта «любовь» имеет проведенное Л.Э.Вильмсом, В.И.Шаховским, Ю.Е.Каштановой исследование этого концепта в лингвокультурологическом аспекте²⁹.

В научных исследованиях Ю.Д.Апресяна³⁰, А.Д.Шмелева³¹, С.Степанова³², С.Г.Воркачева³³, В.В.Колесова³⁴, Л.Н.Чурилиной³⁵ лингвокультурологический концепт «любовь» рассматривался как сложное явление внутреннего мира человека.

Б.В. Дашиева исследовала концепт «любовь» (1999) как компонент картины мира в языковом сознании русских, бурят и англичан³⁶. Л.Я.Вильмс (1997) исследовал лексико-фразеологические единицы, репрезентирующие концепт «любовь» в русском и немецком языках с точки зрения поведения и их оценки в рамках эмоционально-состоятельных отношений³⁷. С.Ю.Перфильева (2001) проанализировала лексику лексических единиц любовь/love в русском и английском языках, С.Г. Воркачев (2003) проанализировала этносемантику телеономических концептов «любовь» и «счастье» в русском и английском языках³⁸.

Как было сказано выше, несмотря на то, что исследования в рамках концепта «любовь» в мировой лингвистике проводились в сопоставительном, лингвокультурологическом, лексикографическом аспектах, когнитивные особенности, характерные для его языковой реализации, и лексическая, гендерная, художественная, духовно-эмоциональная, национальная и социальная природа этого концепта до конца не изучены. Данное исследование является актуальным в этих аспектах.

Связь темы диссертации с планами научно-исследовательской работы высшего образовательного учреждения, где выполнена диссертация. Диссертационное исследование выполнено в соответствии с

²⁸ Муратова В.Э. Бинарные концепты «любовь/love» и «ненависть/hate (hatred)» в английском и русском песенных дискурсах: Дисс. ... канд. филол. наук. – Казань, 2010. – 112 с.

²⁹ Иктибос олинди: Мадриев Т. Инглиз ва ўзбек тилларида инсон туйғулари ифодаланишининг концептуал таҳлили: Филол. фан. д-ри (PhD) ... дисс.автореф. – Самарқанд, 2019.

³⁰ Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. Синонимические средства языка // Апресян Ю. Д. Избранные труды. Т.1. – М.: Школа «Языки рус. культуры», 1995. – 472 с.

³¹ Шмелев А.Д. Русский язык и внеязыковая действительность. – :Языки славянской культуры, 2002.– 496 с.

³² Степанов Ю.С. Константы. Словарь русской культуры (Опыт исследования). – М.: Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.

³³ Воркачев С.Г. Концепт любви в русском языковом сознании //Коммуникативные исследования 2003: Современная антология / Под ред. проф. О.А. Леонтович. – Волгоград: Перемена, 2003. – С. 189-207.

³⁴ Колесов В. В. Отражение русского менталитета в слове // Человек в зеркале наук. – Л., 1991. – С. 90-138.

³⁵ Чурилина Л.Н. Лексическая структура художественного текста... – С. 40–55.

³⁶ Дашиева Б.В. Концепт образа мира в языковом сознании русских, бурят и англичан: национально-культурный аспект: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 1999. – 24 с.

³⁷ Вильмс Л.Е. Лингвокультурологическая специфика понятия «любовь» (на материале немецкого и русского языков): Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Л.Е. Вильмс. – Волгоград, 1997. – 24 с.

³⁸ Воркачев С.Г. Сопоставительная этносемантика телеономных концептов «любовь» и «счастье» (русско-английские параллели): монография / С.Г. Воркачев. – Волгоград: Перемена, 2003. – 164 с.

планом НИР Ферганского государственного университета в рамках темы «Актуальные вопросы когнитивной лингвистики».

Цель исследования является определить лингвистизацию концепта «любовь» в языке и круг языковых единиц, выражающих этот концепт, смоделировать и когнитивно проанализировать семантическое пространство концептуального поля, характерного для содержания и структуры концепта «любовь» в сознании языкового сообщества, осветить лексикографические, национально-культурные, гендерные характеристики концепта.

Задачи исследования:

лингвистическое описание эмоционально-языковой картины мира, концепта, эмоциональных концептов в рамках парадигмы когнитивной лингвистики;

определение места концепта «любовь» в эмоционально-языковой картине мира, в национальной концептосфере;

выяснение субконцептов концепта «любовь» в языке и закономерностей их вербализации;

обоснование национально-культурной, гендерной, психолингвистической характеристики концепта «любовь»;

на основе анализа результатов социального опроса, проведенного с респондентами, определить тестовым путем, как концепт воспринимается в социальном сознании.

Объектом исследования является концепт «любовь», проявляющийся в эмоционально-языковой картине мира.

Предметом исследования являются лингвокультурологические и гендерные характеристики концепта «любовь».

Методы исследования. Для освещения темы диссертации использовались дескриптивный, сравнительно-исторический, функционально-семантический, ассоциативный, понятийный, статистический методы анализа и социологического опроса.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

в рамках парадигмы когнитивных языковых концептов на теоретической основе описывается эмоционально-языковая картина мира, концепт, эмоциональные концепты, определены единицы, репрезентирующие когнитивные, ассоциативно-вербальные признаки концепта «любовь» в языке и знания языкового сообщества относительно когнитивного контекста концепта.

определена роль концепта «любовь» в эмоционально-языковой картине мира и в национальной концептосфере, выделены субконцепты этого концепта (любовь к детям, любовь к природе, любовь к Родине, любовь к книге) и закономерности их вербализации;

обоснованы культурологические, гендерные и психолингвистические особенности концепта «любовь» в национальном мышлении, а также определено ассоциативное пространство «muhabbat-sevgi-ishq» и освещены лексикографические интерпретации составляющих его основных и

периферийных единиц на примерах, взятых из художественных произведений;

на основе анализа результатов социально-ассоциативного анкетирования, проведенного с респондентами, доказано, что восприятие концепта «любовь» в социальном сознании складывается из совокупности личностных отношений.

Практический результат исследования заключается в следующем:

материалы диссертации служат научно-практическим ресурсом для лекционных и практических занятий, организуемых по когнитивной лингвистике, социолингвистике, лингвокультурологии, ассоциативной лингвистике; могут быть использованы для организации спецкурсов и семинаров по факультативным дисциплинам в области филологии; по результатам исследования ассоциативное изучение концепта «любовь» служит важным источником для изучения других концептов.

Достоверность результатов исследования определяется тем, что единицы лексического слоя и их стилистические возможности используются для описания области единиц, ассоциативно связанных с концептам «любовь», исследуются наблюдения над этим концептам на ассоциативном экспериментальном материале, и сделаны научные выводы.

Научная и практическая значимость результатов исследования. Научная значимость результатов исследования объясняется тем, что они способствуют определению места существующих научно-теоретических взглядов на проблему выражений концепта «любовь» в узбекском языке и их ассоциативных свойств.

Практическая значимость исследования видится в возможности использования материалов диссертации при создании учебников и учебных пособий нового поколения для магистратуры и бакалавриата по когнитивной лингвистике, ассоциативной лингвистике и научных лекций, спецкурсов, семинаров.

Внедрение результатов исследования. На основе лингвокультурологического и гендерного анализа концепта «любовь» в эмоционально-языковом картине мира:

выводы об определяющем теоретическом описании эмоционально-языковой картина мира, концепта, эмоциональных концептов в рамках парадигмы концептов в когнитивной лингвистике, языковых единицах, выражающих когнитивные, ассоциативно-вербальные признаки концепта «любовь» в языке, знаний языкового сообщества относительно когнитивного контекста концепта были использованы при реализации проекта № ФА-043429 по теме «Исследование теоретических вопросов жанров Каракалпакского фольклора и литературы», в частности, использованы научные результаты и выводы о культурных особенностях концепта «любовь» в национальном мышлении, ассоциативном пространстве «muhabbat-sevgi-ishq» и лексикографических интерпретациях составляющих его основных и периферийных единиц (Справка Каракалпакского отделения

АН РУз, НИИ Гуманитарных наук). В результате возросла научно-теоретическая, научно-практическая значимость проекта;

Из выводов о ландшафте эмоционально-лингвистического мира концепта «любовь» в разных системных языках и его месте в национальной концептосфере выделены подконцепты этого концепта (любовь к детям, любовь к природе, любовь к Родине, любви к книгам) и закономерности их вербализации «Дети с ограниченными возможностями социальны. При реализации использованы научные результаты и выводы о культурных, гендерных и психолингвистических особенностях понятия «любовь» в отечественной мысли. фундаментального проекта ОТ-Ф-1-100 на тему «Теоретическое и практическое совершенствование культурной деятельности на основе средств художественного творчества» (Ферганский государственный университет, 2023 г. – справка №04/6452 от 22 декабря). В результате эмоционально-лингвистический ландшафт концепта «любовь» в разных системных языках и его место в национальной концептосфере, научная информация, данная о его субконцептах, послужили источником для научно-теоретического совершенствования концепта. этот проект;

выводы о месте концепта «любовь» в языке в эмоционально-языковом картине мира и в национальной концептосфере, субконцепты этого концепта и их вербализация использовались при подготовке сценариев телепередач «Ценность», «Устье духовности», «К разуму», «Современность», «Литературная среда» и радиопередачи «Духовность — зеркало души», «В местах разума» Ферганской областной телерадиокомпании в 2022-2023 годах, в частности, использовались культурные особенности концепта «любовь» в национальном мышлении, непосредственное отражение эмоциональных состояний в человеке, в первую очередь идеи, проявляющиеся в ощущениях человека. (Справка Ферганской областной телерадиокомпании). В результате содержание материалов, подготовленных для данной телепередачи и радиопередачи, было улучшено и обогащено научными данными.

Апробация результатов исследования. Результаты этого исследования были публично обсуждены в 2-х международных и 2-х республиканских научно-практических конференциях

Публикация результатов исследования. Всего по теме диссертации опубликовано 11 научных работ, из них 7 научные статьи опубликованы в научных изданиях, рекомендованных к публикации основных научных результатов диссертаций ВАК РУз, в том числе 3 из них в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех основных глав, вывод и списка использованной литературы. Общий объем диссертации составляет 145 страницы.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во вводной части обосновывается актуальность и необходимость темы диссертации, описаны цели и задачи, объект и предметы исследования, показана актуальность исследования приоритетным направлениям развития науки и техники в Республике Узбекистан, описаны научная новизна и практические результаты исследования, обосновывается внедрение результатов исследования в практику, представлены опубликованные работы и структура диссертации.

Первая глава диссертации озаглавлена **«Концепт «любовь» в эмоционально-языковой картине мира»**. Первый параграф главы под названием «Описание понятия эмоционально-языковой картины мира» посвящена проблеме анализа картины мира, языковой картины мира и научных взглядов ученых.

Важным аспектом онтологии А.А.Потебни является то, что ментальная картина мира не имеет прямого отношения к миру, а относится к нему опосредованно: «все существует так, как я его воспринимаю». Фактически ученый говорит о различии картины мира и языковой картины мира, подчеркивая, что мир не совсем совпадает с языковым способом отражения мира.

В современном языкознании понятие «языковая картина мира» определяется как «сумма знаний о бытии, сформировавшихся в общественном (а также определенном групповом, индивидуальном) сознании в определенном порядке»³⁹, «языковая картина мира трактуется как субъективное представление об объективном мире, способ выражения концептуальной картины мира в языке»⁴⁰.

Ш.Сирожиддинов признает, что языковая картина мира есть восприятие бытия через концептуальную картину мира⁴¹.

Теоретические проблемы понятия «языковая картина мира» (ЯКМ) - (*dunyoning lisoniy manzarasi (DLM)* или *olamning lisoniy manzarasi (OLM)*) признаваемые нашими лингвистами двойко, обсуждаются в мировом языкознании с последней четверти XIX века. Интерпретация ЯКМ впервые встречается в работах В. фон Гумбольдта, этнолингвиста Эдуарда Сепира. В последние годы особое место среди исследований ЯКМ и специфических для узбекского языка концептов и концептосфер занимают исследования таких ученых, как Н.Махмудов, Ш.Сафаров, А.Нурмонов, А.Абдуазизов, А.Маматов, А.Собиров, Ж.Элтазаров, Д.Худайберганова, М.Эргашева, Т.Ш.Махмараимова⁴².

³⁹ Махмудов Н. Оламнинг лисоний манзараси ва сўз ўзлаштириш // Ўзбек тили ва адабиёти, 2015. – № 3. – Б.3; Махмудов Н. Тилнинг сўз хазиначиси ва оламнинг лисоний манзараси // Сўз санъати, № 1 (2018). – Б.18-27.

⁴⁰ Мусаева Ф. Оламнинг диалектал лисоний манзараси // Ўзбек тили ва адабиёти, 2018. – №4. – Б.104-107.

⁴¹ Сирожиддинов Ш. Олам манзараси тушунчасига доир // Ўзбек тили ва адабиёти, 2018. – №2. – Б.83.

⁴² Бу ҳақда қаранг: Умарова Н. Алишер Навоий асарларининг лисоний-концептуал тадқиқи: Филол. фан д-ри (DSc) ... дис. – Фарғона, 2021. – Б.167.

В последние годы развитие языкознания определяется тем, что язык изучается не только как система, но и как определенный образ мира. Среда – это «человек, взаимодействующий с окружающей средой», а образ картины мира – это «результат обработки информации об отражении реального мира в сознании человека», то есть картина мира – это синтетическо-панорамный (смешанно-демонстрационный) образ конкретной действительности и места в ней каждого языкового человека.

Исходя из необходимости выявить взаимосвязь между «картиной мира», «языковой картиной мира», «эмоционально-языковой картиной мира», «концептуальной картиной мира» и «концептом», было проведено множество исследований.

Языковое выражение человеческих чувств является результатом стремления личного и коллективного сознания постоянно их называть. Многообразие эмоций, входящих в эмоционально-языковую картину мира, появление различных мотиваций в характере обладателей эмоций и стремление языковых носителей к их непосредственному языковому выражению показывают, что структура эмоционально-языковых концептов сложна.

Эмоции вербализуются в единицах всех слоев языка. По В.И.Шаховскому, категория эмоциональности представлена фонетическими, лексическими, фразеологическими, словообразовательными, морфологическими, синтаксическими и текстовыми единицами в русском и английском языках. При вербализации чувств в устной речи комплексно работают все средства языка, придающие ей образность и выразительность.

В результате синтеза лингвистики и эмоциональности формируется новый тип картины мира: эмоционально-языковая картина мира, то есть лингвоэмоциональная картина. Эмоционально-языковая картина мира должна анализироваться вместе с психологическими и языковыми категориями, составляющими ее основную структурно-смысловую часть. Важнейшей составляющей языковой картины мира является языковое сознание.

Эмоционально-языковая картина мира позволяет увидеть эмоциональное пространство языка и достаточно полно раскрыть эмоциональную характеристику общности. Механизмы и способы вербализации чувств в художественных текстах выражаются с точки зрения эмоционального феномена языковой личности – автора текста.

Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ey ko‘hna dard, ey ko‘hna tuyg‘u.
Ko‘kraginga qo‘lingni tirab,
Yuragimni to‘kib qo‘yding-ku...

(M.Yusuf. Saylanma.)

(Любовь, о прекрасная боль,
О старая боль, о старое чувство.
Ты положил руку мне на грудь

И излил мое сердце...) (авторский перевод)

Концепт «*muhabbat*», являющееся объектом нашего исследования, употребляется как синоним слова «*sevgi*» в произведениях искусства, созданных на узбекском языке. Концепт «*sevgi*», представленный концептом «*muhabbat*», с одной стороны эмоционален, а с другой – артистичен. В художественной литературе «*sevgi*», считающаяся самым прекрасным переживанием, концептуализируется как эмоциональный концепт с разнообразными языковыми средствами в художественной речи.

Концепт «любовь» в эмоционально-языковой картине мира этнически обусловлен, имеет сложную концептуальную основу и представляет собой субъективную оценку и отношение. Эмоционально-языковую картину мира можно назвать вербализацией определенного этноса людей, реальностью, сформированной в результате эмоционального познания всего человечества. На наш взгляд, каждый язык выражает национальный эмоционально-языковую картину мира. В нашем исследовании мы наблюдаем различие между эмоционально-языковым концептом «любовь» в национальной картине эмоционально-языкового мира узбеков и картине эмоционально-языкового мира других народов. Именно поэтому мы пришли к выводу, что языковое проявление эмоций в большей степени связано с идиоэтническим явлением, и соответственно их изучение осуществляется в лингвокогнитивном и лингвокультурологическом аспекте.

Второй параграф главы называется «Описание теории концепта в разных аспектах» и поясняется, что теория концепта исследуется в мировом языкознании и узбекском языкознании в разных аспектах, что существуют отдельные концепты по соотношению эмоциональных понятий, таких как: «*iroda*» (воля), «*sog'inch*» (тоска), «*jon*» (душа), «*qalb*» (сердце), кроме того, она состоит из концептов в бинарной оппозиции: *erk va erksizlik* (воля и безволие), *g'alaba va mag'lubiyat* (победа и поражение), *baxt va baxtsizlik* (счастье и несчастье), *hayot va o'lim* (жизнь и смерть), *muhabbat va nafrat* (любовь и ненависть). Объясняется, что согласно когнитивному подходу концепты отличаются от понятий, понятия опираются на приобретенные людьми знания, а значения, выраженные концептами, составляют содержание национального языкового сознания, образуют простую картину языкового мира носителей определенного языка в форме, понятной для носителей этого языка, и выражение в языковых единицах стереотипов и понятий, объединяющих культуру целого народа, и их сумма образуют концептосферу.

Третий параграф озаглавлен «Понятие эмоциональных концептов в лингвистике и их лингвистическая репрезентация». Описаны научные взгляды ученых на то, что эмоция – это социально-психологическое явление, играющее важную роль в жизни человека и языке. Эмоции уже несколько лет традиционно являются объектом изучения психологии, социологии, культурной антропологии и лингвистики. Прошло несколько лет с тех пор, как концепт эмоции был выделен в отдельную парадигму в русском

языкознании (Л.Г. Бабенко, 1989; В.И. Шаховский, 1987; З.Ю. Фомина, 1996).

По В.А.Масловой, язык всегда был зеркалом эмоций⁴³. Чарльз Дарвин писал об этом: «Язык — это своего рода инстинкт, тесно связанный с человеческими чувствами»⁴⁴. В.И.Шаховский считает, что человек и его чувства являются частью объективной реальности существования и употребления языка. По мнению ученого, человеку необходимо использовать язык как инструмент, дающий возможность для активного выражения чувств. Также язык является средством выражения эмоций, а сами эмоции человека являются формой отражения его отношения к миру⁴⁵.

По мнению В.И.Шаховского, язык является основным средством понимания эмоций⁴⁶. На самом деле теория эмоций в психологии претерпела значительные изменения за последние несколько десятилетий. Опираясь на результаты исследований, проводившихся в определенные периоды и научные парадигмы, ученые определяют эмоции как физиологическое состояние организма, имеющее специфическую субъективную окраску и охватывающее все виды чувств и переживаний человека.

Эмоции, по И.Изарду, являются результатом эволюционно-биологических процессов, включающих нейрофизиологический, моторно-экспрессивный и эмоциональный компоненты⁴⁷. Из определений видно, что эмоции имеют иерархическую природу. Например, тревога может превратиться в страх, а страх может превратиться в ужас. Точно так же и эмоции, связанные с концептом «любовь», являющимся нашим объектом, имеют иерархический характер, то есть: привыкать, нравится и любить.

Например, в эмоционально-языковой картине мира, сформировавшегося в сознании русского человека, нормой являются следующие этапы вплоть до чувства любви.

Этап 1. Привязанность.

Этап 2. Влюбленность.

Этап 3. Начало отношений.

Этап 4. Создание пары.

Этап 5. Разочарование.

Этап 6. Работа над отношениями.

Этап 7. Осознанная любовь.

Но в эмоционально-языковой картине узбеков этапы формирования любви в таком порядке отсутствуют. Эмоции играют важную роль в жизни современного человека. Выражение чувств помогает устанавливать и укреплять отношения не только между людьми, но и между народами и

⁴³ Маслова В.А. Введение в когнитивную лингвистику: учеб. пособие – 5-е изд. – М.: Флинта-Наука, 2012. – 255 с.

⁴⁴ Дарвин Ч. Выражение эмоций у животных и человека // Соч. Т. 5. – М., 1953. – 263 с.

⁴⁵ Шаховский В.И. Голос эмоций в языковом круге *homo sentiens*. – М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2012. – 68 с.

⁴⁶ Шаховский В.И. Келтирилган манба. – Б. 18.

⁴⁷ Изард К. Э. Психология эмоций / пер. с англ. В.Мисник, А.Татлыбаева. – Санкт-Петербург: Нижний Новгород; Ростов на Дону: Питер, 2008. – 68 с.

странами. Эмоции являются общепризнанной формой общения. Невозможно воспринимать окружающий мир без эмоций. Эмоции являются частью нашей внутренней и внешней жизни. Одно и то же их выражение свойственно членам каждого конкретного общества, и в основе большинства из них лежит одинаковое отношение к мирозданию, проявляющееся в одних и тех же психических отношениях.

Вторая глава диссертации называется **«Лингвокультурологический и семантический анализ эмоционально-лингвистического концепта «любовь»»**. В первом параграфе главы выделен концепт «любовь» как важный элемент эмоционально-языкового картины мира. Одним из центральных понятий любой культуры является понятие любви. Любовь, то есть влюбленность, — это уникальное явление, связанное с людьми. По мнению исследователей, ни одно отдельный концепт не охватывает столько значений и широких культурных характеристик, сколько эмоциональный концепт «любовь». Концепт «любовь» является основным универсальным понятием, которое находит отражение в любом языке.

Эмоциональный концепт «любовь» является одним из основных концептов любой лингвокультуры. Концепт «love» в английском языке, «любовь» в русском языке, «amour» во французском языке и «muhabbat» в узбекском языке рассматривается как основная категория человеческого сознания и эмоций.

Лингвокультурный концепт «любовь» представляет собой ряд значений и набор значений, а в художественных произведениях и речи носителей узбекского языка существует семантическое поле, выражающее концептуально связанные с ним эмоции людей. Естественно, что в основе единиц, входящих в это поле, лежит концепт «любовь».

Второй параграф главы называется **«Вербализация концепта «любовь» с субконцептами»**. Одной из основных целей нашего исследования является рассмотрение концепта «любовь» и чувства, выражаемого этим концептом, через призму языкового сознания человека и картина эмоционального мира, а также определение того, из чего состоит концепт «любовь» и его субконцепты. Определение и анализ концепта «любовь» и его субконцепты связаны с сознанием носителей языков, выраженных в материалах узбекского, русского и французского языков. Опросы, проведенные среди узбекского и русскоязычного населения, позволили нам определить, что гендерная универсальность в ассоциативном значении этого концепта имеет субъективные характеристики в связи с языковой личностью и гендерно-специфичными параметрами. Анализ ассоциаций показывает, что ассоциативно-вербальная сеть концепта «любовь» относится к лежащим в его основе концептом, то есть субконцептом.

Субконцепты материнской любви в узбекском языке понятия «любовь» можно определить следующим образом: Любовь матери к ребенку — это любовь, доверие, помощь, защита, друг, понимание, забота...

При учете гендерных параметров содержания субконцептов концепта «любовь» можно наблюдать, что гендерные показатели субконцептов различаются.

Третий параграф главы называется «Национально-культурная специфика концепта «любовь»» и в ней утверждается, что языковые и культурные концепты являются важнейшими культурными универсалиями, обеспечивающими взаимопонимание людей разных культур и языков, и в то же время каждый язык имеет свои особенности.

Анализ материалов анализируемых романов и песен позволяет выделить антропоцентрический характер концепта «любовь». В эмоционально-языковой картине мира носителей почти всех языков любовь подобен самому человеку, то есть он «плачет», как человеческий ребенок, и он ждет тебя, он «чужой» для некоторых душ как инопланетянин, он может потеряться, то есть он умирает.

С точки зрения фрейма концепт «любовь» включает в себя не только знания, приобретенные априори — до личного опыта и самостоятельно (из различных энциклопедий и словарей), но и знания, основанные на эмоциональном восприятии человека, а также различные формы любви: материнскую любовь, братскую любовь, любовь к Богу и т. д.

Фрейм, по нашему мнению, представляет собой набор структур, составленных из знаний, хранящихся в памяти или созданных из компонентов памяти по мере необходимости и обеспечивающих адекватную когнитивную обработку в стандартных ситуациях. Обязательные компоненты концепта «любовь» мы выделили на основе рассмотрения денотативных состояний глаголов на ближней и дальней периферии фрейма. При этом мы опирались на сочетаемость понятия обязательного компонента с понятием семантического актанта.

На наш взгляд, эмоционально-состоятельный (межличностный) круг фрейма «любовь» включает еще один обязательный компонент - эмоции. Аимерный фрейм ситуации, описываемой глаголом-идентификатором, включает в себя следующие семантические актанты. Например, X испытывает чувства любви к Y. Это означает, что человек X испытывает любовь к человеку Y в результате положительного восприятия объекта Y.

Tout mon corps a tremblé quand je l'ai vu. Parmi les filles que j'ai vues, elle était différente, belle et sincère, peut-être à cause de cela, je pensais qu'elle était la meilleure.

(...Когда я увидел его, все мое тело задрожало. Среди девушек, которых я видел, она была другой, красивой и искренней, может быть, поэтому я считал ее лучшей) *(авторский перевод)*

В данном примере описывается концепт «amour» во французском языке, означающее этапы возникновения фрейма «влюбленность». Услышав одну из этих стадий, в сознании человека формируется первый фрейм информации о любви, а дополнительную информацию о ней составляют: женщина или мужчина, чувство симпатии, положительное эмоциональное отношение,

особый выбор, страсть, разум, сердце, счастье, желания и склонности. Они считаются слотами фрейма, видимой элементарной информацией и заполняют фрейм. Знания в форме вопросов, таких как Кто она? Какая девушка? Где она живет? Она красива? Откуда он знает?, считаются понятиями, лежащими в фрейме. Французский романтизм находит отражение главным образом в песнях и стихах. Некоторые авторы песен и стихов поют о любви и жизни и подчеркивают, что любовь — это прекрасный дар бесконечного счастья и судьбы.

В дискурсе стихов и песен о любви на русском, узбекском и французском языках подчеркивается вечность и страдание этого чувства как основных характеристик любви.

В узбекских художественных текстах в ментальных значениях концепта «muhabbat» видно, что ее рождение в сердце, душе, разуме человека во многих случаях вербализируется такими чувствами, как страдание и боль:

Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ey ko‘hna dard, ey ko‘hna tuyg‘u.
Ko‘kragingga qo‘limni tirab,
Yuragimni to‘kib qo‘yding-ku...
Ne qilarding menga tegib sen,
Yengilmagan edim – yengib sen,
Qomatimni bukib qo‘yding-ku!
Sen men uchun bir xayol eding,
Yaxshi bor yo yaxshi qol, deding.
Jon kerakmi – mana ol endi,
Qiyinar bo‘lsang, qiynab to‘yding-ku...
Muhabbat, ey go‘zal iztirob,
Ko‘chang kezdim sarson dovdirab,
Yuzlaringga yuzlarim tirab,
Ko‘zlarimni boylab qo‘yding-ku!

(Muhammad Yusuf.Saylanma)

В тексте следующей песни из русской лингвокультуры бол - страдание упоминается как один из основных символов концепта «muhabbat». Боль/страдание — один из негативных аспектов чувства любви, но как противоречивое чувство оно иногда вызывает чувства радости, а иногда и печали. На примере вышеперечисленных языков видно, что концепт «любовь» может выражаться положительными и отрицательными эмоциями, имеет разные лексические выражения.

И когда-то через годы, встречу я твои глаза...
Улыбнись скажу я здравствуй... и утихнет боль моя.
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя!
Я тебе желаю счастья... ты любовь и боль моя...
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя,
Я тебе желаю счастья... ты любовь и боль моя...
Но никогда ты не узнаешь, что это значит жить без тебя,

Я тебе желаю счастья... ты любовь и боль моя...

(Из песни. Ваграм Вазян, «Любовь и боль»)

Четвертый параграф главы озаглавлена «Когнитивный анализ единиц, образующих концепт «любовь» в узбекском и русском обществе».

По когнитивным признакам концепт «любовь», отраженное в паремиологии русского языка, тесно связано с разлукой. Например, *Без милого не жить, а и при милом не быть; осолит разлуку нашу горсть сырой земли; разлучит нас заступ, да лопата; Но: с глаз долой – из сердца вон.* (http://www.poslovitza.ru/o_lubvi.html)

Поскольку анализируемое нами концепт «любовь» имеет прямое отношение к важнейшему аспекту человеческих эмоций, связанные с ним чувства печали, боли, ревности, тоски отчетливо просматриваются в пословицах почти всех народов: *где любовь, там и напасть; полюбив, нагорюешься; у моря горе, у любви вдвое; нельзя не любить, да нельзя и не тужить; не спится, не ложится, всё про милого грустится; горе мне с вами, с карими очами!; испортила девка паренька, навела девка сухоту.* (http://www.poslovitza.ru/o_lubvi.html)

Признак невозможности управления чувством любви наблюдается не только в сознании русскоязычных, но и в эмоционального картине мира узбеков. Например, «любви, да кашля от людей не спрячешь»; *kasalini yashirsang, istimasi oshkor qiladi; birov parini sevibdi, birov – qurbaqani.*

Проведенный анализ показывает, что когнитивные характеристики концепта «любовь» в русском и узбекском языках имеют в некоторых местах общие черты в эмоционального картине мира узбеков и русских. Например, *сердце сердцу весть подаёт; yurak yurakka darak berar.* Кое-где в эмоциональном картине узбеков некоторые аспекты любви оцениваются смутно. То есть концепт «любовь» имеет различный статус в языковом сознании представителей обоих языков. Признак нерационального выбора объекта любви в эмоционального картине мира в узбекских народных пословицах встречается редко по сравнению с русскими пословицами.

Признак наличия ревности в любви ярко выражен в эмоциональном картине русскоязычных. Например, «*ревнует - значит любит*» и «*ревность, яко ржа, губит сердца*». В узбекском языке очень мало пословиц, выражающих этот когнитивный признак концепта «любовь».

Третья глава исследования называется «**Гендерные особенности и психолингвистические основы эмоционально-лингвистического концепта «любовь»**» и включает в себя 3 параграфы. В первом параграфе на основе художественных текстов выделена лингвокультурная специфика концептов, выражающих гендерные признаки.

Социальные, культурные и гендерные факторы, определяющие особенности речи членов общества, показывают, что носители одного языка обладают собственной речевой деятельностью. В частности, «различие речи женщин и мужчин восходит к стереотипам о мужчинах и женщинах».

Понятие гендера, отражающее социально-физиологические характеристики концепта «любовь», несомненно, началось с любви между двумя полами и, наконец, показало гендерное различие в их отношении к концепту «любовь». Можно заметить, что отношение представителей разных народов к концепту «любовь» является результатом их гендерной дифференциации.

Когда мы наблюдаем за произведениями русских писателей и поэтов, мы делаем вывод, что женская любовь хрупка и фальшива, когда речь идет о любви между двумя полами. Например:

*Любимая!
Меня вы не любили.
Не знали вы, что в сонмище людском,
Я был как лошадь, загнанная в мыле,
Пришпоренная смелым ездоком...*

(Сергей Есенин)

В узбекской литературе Уткир Хашимов так описывает высоту женской любви и неравенство хитрости: “*Ayol mehri – asaldek totli. Ayol makri – zahardek xavfli*” (Женская любовь сладка, как мед. Женская хитрость так же опасна, как яд) (Уткир Хашимов. Надписи на полях тетради, стр. 31)

В языковом картине узбекского мира женщина отождествляется с любвеобильностью супругов, их всеми любимостью: *Er sevmasa, el sevmas; Erim suydi – elim suydi*. Кроме того, в узбекском мировоззрении любовь мужчины к женщине должна заканчиваться исламской любовью, то есть шариатским браком.

Следует отметить, что концепт «любовь» в узбекском, русском и французском языках определялось через ряд специфических аспектов, таких как женщина и мужчина, мать и дитя, отец и дитя, любовь к Родине. Например, в сознании русских людей и французских мужчин любовь к женщине подчеркивается в первую очередь из-за ее красоты, роста, а узбеки видят любящую, верную, вежливую, красивую жену, обеспечивающую семью и средства к существованию. Например, *Xotinli ro ‘zg ‘or guldir, // Xotinsiz ro ‘zg ‘or cho ‘ldir*.

Во втором параграфе главы утверждается, что психолингвистическая основа концепта «любовь» состоит в изучении психологических факторов, скрытых за языковыми единицами в гармонии с языковыми особенностями понятия, а в литературе по психологии эмоция человека изучается в таких видах, как аффект (сильные, но кратковременные эмоциональные реакции), эмоция (длительная и устойчивая эмоциональная связь), настроение и стресс (сильное психическое воздействие). Естественно, художественная литература способна выражать все эти виды эмоций.

В третьем параграфе главы описан «Анализ результатов опроса, проведенного с респондентами». Поскольку под фреймом понимается когнитивная структура, связанная с концептом, а языковое содержание фрейма включает в себя подфреймовые понятия, связанные с изучаемым

концептом и частично синонимичные, мы предложили представителям двух языков ассоциативную экспериментальную задачу следующего содержания: Выберите в своем воображении десять слов, относящихся к периферии концептов любви и ненависти.

Видно, что в ответах представителей русского языка перечислены понятия, тесно связанные между собой: вежливость (8); взаимопонимание (7); счастье (7); поцелуй (6); страсть (6); свадьба (5); уверенность (4); верность (5); сочувствие (3); красота (5); сила (7); сексуальная близость (4); привязанность (5); радость (4); удовольствие (2); сердце (5); уважение (3); доверие (4); посвящение (3); поклонение (3); любимый человек (2); ожидание (4); преданность (3); искренность (5); близость (2); брак (7); семья (5); общий интерес (4); дружба (5); интерес (7); тоска (4); опора (6); дрожь (6); предательство (6); ревность (7); безумие (6); печаль (5); страдание (5); тревога (4); недоверие (5); обман (5); слезы (8); разделение (6); плюющееся сердце (5).

Результаты нашего анализа показывают, что концепт «любовь» имеет в рассмотренных нами языках гендерный аспект и показывает образ чувства любви в сознании мужчин и женщин с точки зрения мировоззрения определенного народа, а также национально-культурные особенности определенного народа. Сопоставление индивидуальных особенностей ответов узбекских женщин и мужчин на вопросы анкеты показало, что концепт «любовь» в характерном для узбеков эмоциональном картине мира, наряду с гендерной дифференциацией, обладает гендерно-универсальными характеристиками. Кроме того, по сравнению с эмоциональным миром узбекских мужчин было установлено, что эмоциональный мир узбекских женщин семантически богаче. В ответах респондентов, принадлежащих к узбекской национальности, такого разнообразия и системности не наблюдалось. Стало известно, что в национальном объединении существуют некоторые ограничения в узбекском мировоззрении.

ВЫВОДЫ

Лингвокультурологический и гендерный анализ концепта «любовь» в эмоционально-языковом картине мира позволил сделать следующие выводы

1. В результате синтеза языкознания и эмоциональности формируется новый тип картины мира, эмоционально-языковая картина мира, т. е. лингвоэмоциональная картина. Необходимо анализировать эмоционально-языковой картину мира вместе с психологическими и языковыми категориями, составляющими его основную структурно-смысловую часть. Важнейшей составляющей языковой картины мира является языковое сознание. На наш взгляд, многие концепты концептуальной карты мира являются «эмоциональными».

2. Эмоционально-лингвистические концепты показывают конкретные различия между национальной, языковой и эмоциональной картиной мира. Эмоции являются одним из важнейших проявлений внутреннего духовного

мира людей. На ментальном уровне сознания они формируют эмоциональную картину мира. Человек отражает реальность в уме через призму эмоций. Эмоционально-языковая картина мира, которая связана с эмоциональной сферой человека, состоит из эмоций, то есть мысленных образов, сформированных из эмоционального опыта людей и общества в целом.

3. Эмоциональные концепты представляют собой особый тип культурных концептов, и их уникальность состоит в том, что они связаны с мировоззрением, отражающим когнитивно-эмоциональное развитие действительности. Эмоциональные концепты представляют собой многомерную (концепт, образ, культурное значение) вербализованную ментальную конструкцию человеческого разума.

4. Концепт «muhabbat», являющееся объектом нашего исследования, употребляется как синоним слова «sevgi» в произведениях искусства, созданных на узбекском языке. Концепт «sevgi», представленный концептом «любовь», с одной стороны эмоционален, а с другой — артистичен. Любовь, считающаяся самым прекрасным с точки зрения художественной литературы переживанием, в художественной речи концептуализируется как эмоциональный концепт с разнообразными языковыми средствами.

5. Лексема «любовь» как концепт означает человеческие чувства, и в результате ее непосредственной ассоциации в языковом сознании носителя языка с лексемами, выражающими многие эмоции в узбекском языке, такими как доброта, сердце, душа, ненависть, тоска, страх, образует семантическое поле с различными субконцептами. Эти субконцепты помогают изучить языковое выражение концепта «любовь», репрезентирующего межличностные отношения, его этнокультурную природу и полное определение.

6. Понятие «любовь» считается необходимым чувством для жизни человека, а представления, связанные с его возникновением, связаны с понятием «сердца/uyrak». В узбекском языке вместо лексем «uyrak» используются такие лексемы, как «qalb, dil, ko'ngil», также как лексем с языковыми психическими характеристиками, выражающими человеческие чувства.

7. Сравнение мировоззрений представителей разных лингвокультур является основой для определения некоторых понятий, включающих общие и разные стороны концепта «любовь» в разных языках. Рассматривая концепт «любовь» в разных языковых дискурсах, можно полностью осветить его семантическое поле. Песни о любви на разных языках имеют сходное отношение к этому чувству, где более заметны общечеловеческие аспекты понятия.

8. В языковом сознании узбеков содержательный минимум концепта «любовь» основывается на взаимных человеческих отношениях, он проявляется в языковом сознании всех носителей языка в виде нескольких субконцептов, выражающих взаимную близость и привязанность на разных

уровнях. В узбекском менталитете межличностные отношения строятся на взаимном уважении, духовной близости и любви. Чувство любви, присущее людям, можно разделить на группы по нескольким параметрам. При этом репрезентирующие их лексико-семантические единицы в каждом языке отличаются друг от друга.

9. Концепт «любовь» как эмоциональный концепт имеет как положительные, так и отрицательные стороны. Поскольку концепт «любовь» может сочетать в себе воздушные, чистые и светлые чувства с ощущением счастья, то такие эмоции, как боль, страдание, печаль, находящиеся на его непосредственной периферии, также связаны с депрессией в эмоциональном картине носителей языка. Также эти два аспекта можно объяснить разницей национально-ментального и эмоционального восприятия у носителей разных культур.

10. Эмоциональные концерты, возведенные в уровень художественного концерта, в том числе и «любовный» концерт, показывают своеобразие художественной речи в передаче зрителю чувств и эмоций говорящего. Фактически, исходя из идеи о чисто духовной сущности человеческого языка, ризиколингвистические основы концерта «Любовь» изучались в виде «простой модели мира», отраженной в сознании современного языкового человека.

11. Анализ показывает, что в типичном для узбеков ландшафте эмоционального мира «любовный» концерт наряду с гендерной дифференциацией, можно сказать, имеет гендерно-универсальные характеристики. Кроме того, по сравнению с эмоциональным миром узбекских мужчин эмоциональный мир узбекских женщин семантически богаче. Любовь к женщине, являющаяся приоритетом в западной культуре, базируется, прежде всего, на ее внешности, росте и уверенности в себе, что объясняется языковым выражением мышления и поведения русских и французских мужчин.

12. Основной целью проведенных в рамках нашего исследования экспериментов является определение того, какие из компонентов семантического поля концепта «любовь» активны в языковом сознании современных узбекистанцев и русскоязычных, а полученные результаты показали, насколько оценочный фон этого эмоционального концепта реализуется в современном языке, и что он имеет общие и различные аспекты по сравнению с языковым сознанием представителей одного языка и представителей другого языка.

**SCIENTIFIC COUNCIL DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02
ON AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
AT THE FERGANA STATE UNIVERSITY**

FERGANA STATE UNIVERSITY

BUZRUKOVA DILOROM MAMIRKHONOVNA

**LINGUOCULTUROLOGICAL AND GENDER ANALYSIS OF THE
CONCEPT “LOVE” IN THE EMOTIONAL-LINGUISTIC LANDSCAPE
OF THE WORLD**

10.00.11 – Theory of language. Applied and Computational Linguistics

**ABSTRACT
of the doctor of philosophy (PhD) dissertation in PHILOLOGY**

Fergana – 2024

The theme of the abstract of the dissertation of Doctor of Philosophy in Philological Sciences (PhD) is registered under the number B2023.1.PhD/Fil2816 in the Higher Attestation Commission.

The dissertation was completed at the Fergana State University.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (summary)) on the web page of the Scientific Council (www.fdu.uz) and on the information and educational portal "ZiyoNet" (www.ziynet.uz).

Scientific supervisor:

Akbarova Zuhro Akmaljonovna
Doctor of Philological Sciences,
Associate Professor

Official opponents:

Sultonova Shohista Muhammadjonovna
Doctor of Philological Sciences,
Associate Professor

Hamroyeva Shahlo Mirdjonovna
Doctor of Philological Sciences,
Associate Professor

Leading organization:

Kokand state pedagogical institute

The defense of the dissertation will take place on 23 may 2024 at 9⁰⁰ at the meeting of the Scientific Council DSc.03/30.12.2019.Fil.05.02 at the Fergana State University (Address: 100151, Fergana city, St.Murabbiylar, 19. Tel.: (993873) 244-66-02; fax: (99873) 244-44-01; e-mail: info@fdu.uz)

The dissertation can be found in the Information Resource Centre of the Fergana State University (registered with № 344 (Address: 100151, Fergana city, St. Murabbiylar, 19. Phone: (99873) 244-71-28)

The abstract of the dissertation has been distributed on 2, may
(Protocol at the register № 7 dated 2, may.)



S.M.Muminov
Chairman of the scientific council
awarding scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

M.T.Zokirov
Scientific secretary of the scientific council
awarding scientific degrees,
Candidate of Philological Sciences, Professor

A.Mamajonov
Chairman of the scientific seminar
at the scientific council
awarding scientific degrees,
Doctor of Philological Sciences, Professor

INTRODUCTION (Abstract of the (PhD) dissertation)

The aim of the research is to define the linguistization of the concept "love" in the language and the range of language units expressing this concept, to model and cognitively analyze the semantic space of the conceptual field specific to the content and structure of the concept of "love" in the mind of the language community, to illuminate the lexicographic, national-cultural, gender characteristics of the concept.

The object of the study is the concept of "love" which is manifested in the emotional-linguistic landscape of the world.

The scientific novelty of the research is as follows:

the emotional-linguistic landscape of the world, the concept, emotional concepts are described within the framework of the paradigm of cognitive language concepts on a theoretical basis, the units representing the cognitive, associative-verbal features of the concept "love" in the language and the knowledge of the language community regarding the cognitive context of the concept are defined.

the role of the concept "love" in the emotional-linguistic landscape of the world and in the national concept sphere is determined, the subconcepts of this concept (love for children, love for nature, love for the Motherland, love for the book) and the patterns of their verbalization are identified;

cultural, gender and psycholinguistic features of the concept "muhabbat" in national thinking are substantiated, as well as the associative space "muhabbat-sevgi-ishq" is defined and lexicographic interpretations of its main and peripheral units are highlighted using examples taken from works of art;

based on the analysis of the results of social-associative survey conducted with respondents, it is proved that the perception of the concept of "love" in the social consciousness consists of a set of personal relationships.

Implementation of the research results. On the basis of linguoculturological and gender analysis of the concept of "love" in the emotional-linguistic landscape of the world:

conclusions about determining theoretical description of the emotional-linguistic landscape of the world, the concept, emotional concepts within the paradigm of concepts in cognitive linguistic, linguistic units expressing the cognitive, associative-verbal features of the concept of "love" in the language, the knowledge of the language community regarding the cognitive context of the concept were used in the implementation of the project No. FA-043429 on the topic "Research of the theoretical issues of the genres of Karakalpak folklore and literature", in particular, the scientific results and conclusions about the cultural characteristics of the concept of "love" in the national thought, the associative field of "muhabbat-sevgi-ishq" and the lexicographic interpretations of the core and peripheral units that make up it were used (Reference of the Karakalpak branch of the Academy of Sciences of the Republic of Uzbekistan, Research Institute of Humanities). As a result, the scientific-theoretical, scientific-practical importance of the project increased;

From the conclusions about the landscape of the emotional-linguistic world of the concept of "love" in different systematic languages and its place in the national conceptosphere, the sub-concepts of this concept (love for children, love for nature, love for motherland, love for books) and the laws of their verbalization, "Children with disabilities are social- The scientific results and conclusions about the cultural, gender and psycholinguistic characteristics of the concept of "love" in the national thought were used in the implementation of the fundamental project OT-F-1-100 on the topic of "theoretical and practical improvement of cultural activities based on artistic creative tools" (Fergana State University 2023-reference No. 04/6452 dated December 22). As a result, the emotional-linguistic landscape of the concept of "love" in different systematic languages and its place in the national conceptosphere, the scientific information given on its sub-concepts served as a source for the scientific-theoretical improvement of this project

conclusions about the place of the concept of "love" in the language in the emotional-linguistic landscape of the world and in the national conceptosphere, the sub-concepts of this concept and their verbalization were used in the preparation of the scripts of the programs of the Fergana region television and radio company "Value", "Wellhead of Spirituality", "Towards the Intelligence", "Contemporary", "Literary Environment" and "Spirituality is the Mirror of the Soul", "In Intelligence Places" broadcasts in 2022-2023, in particular, the cultural features of the concept of "love" in national thinking, the direct reflection of emotional states in a person, first of all, the ideas that are manifested in human sensations were used. (Reference of Fergana region TV and radio company). As a result, the content of the materials prepared for this TV show and radio broadcast has been improved and enriched with scientific evidence.

The structure and volume of the dissertation. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a conclusion and a list of references. The total volume of the dissertation is 145 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; I part)

1. Buzrukova D “Muhabbat” konseptining lingvomadaniy o‘ziga xosligi // FarDU Ilmiy xabarlari. 2022. 2-son -B 318-322. [10.00.00; № 20].
2. Buzrukova D. Konseptning lingvomadaniy va lingvokognitiv aspektidagi tavsifi // FarDU Ilmiy xabarlari maxsus son 2022. –B 416-418. [10.00.00; № 20].
3. Buzrukova D. Til birliklarining hissiylik tabiati // ILIM ham JAMIYET. Ilmiy-uslubiy jurnal. Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika institute. 2023. 1-son.- B 74-75.[10.00.00; № 20].
4. Buzrukova D. Hissiyot konseptlari talqini va tadqiqi masalalari. // NamDU ilmiy axborotnomasi. 2023. 5-son. –B 171-179. [10.00.00; № 26].
5. Buzrukova D.“Muhabbat” konseptining emotsional olam manzarasining muhim elementi sifatida // EPRA International Journal of RESEARCH & DEVELOPMENT (IJRD), Volume – 7 Issue – 2022. 5 May. –B 95-98. S.JIF.IMPACT FACTOR (2022) : 8.197 [№ 23].
6. Buzrukova D. His-tuyg‘ular universalligi va hissiy-lisoniy olam manzarsiga psixolingvistik yondashuv // Oriental Renaissance: Innovative, educational, natural and social sciences. Volume 2, Issue 11 ISSN 2181-1784. 2022. November 2 -B 239-242. SJIF 2022: 5.947 [№ 23].
7. Buzrukova D. “Muhabbat” hissiy konseptining turli lingvomadaniyat vakillari idrokidagi tasviri // Journal of Advanced Research and Stability. Volume 03, Issue 01. Jan 2023. –B 178-183-. ISSN:2181-2608. [№ 23].
8. Buzrukova D. Olamning hissiy-lisoniy manzarasini tashkil etuvchi konseptlar tadqiqiga doir // Xorijiy tillar ta'limi va amaliy tilshunoslik. Xalqaro ilmiy - amaliy anjuman materiallari. Xiva 2022.9-10-dekabr. –B 41-45.
9. Buzrukova D. Gender differentiation of the concept of "Love" in the minds of representatives of different linguistic cultures. Студенттер мен жас галымдардын "GYLYM JÁNE BILIM" халыкаралык рылым конференциясынын жинактары. Секция 5 международные отношения.2023. Стр. 2266- 2270.
10. Buzrukova D. Hissiy konseptlari o'rganishda psixologik yondashuv // Zamonaviy tilshunoslikning dolzarb masalalari. Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. Farg'ona davlat universiteti 2023. 14-mart. –B 266-269.
11. Buzrukova D. Kognitiv lingvistik tadqiqotlarda konseptual tahlil // Barqaror taraqqiyot va rivojlanish tamoyillar. Respublika ilmiy-amaliy anjuman materiallari. Ajiniyoz nomidagi Nukus davlat pedagogika instituti 2023. 31-may. –B 60-63.

Ilovalar

“Muhabbat” konseptining belgilari (stereotiplari)	Misollarning umumiy soniga nisbatan foizi		
	O‘zbek tilida	Rus tilida	Fransuz tilida
Abadiy	5	13	9
Haqiqiy	10	50 +	67+
Vaqtincha	20+	20	10
Boshqarib bo‘lmaydigan hissiyot	40+	20	14
Baxt	9 +-	47	50+
Aqldan ozdiruvchi	23+	6	8
Tengsiz kuch	12		16.9
Hayot mazmuni	10		50
Olov	8	2	5
Kuch	+	+	+
Og‘riq	17 +	23	17
Ko‘r-ko‘ronalik	+	+	4
Qiymati/bahosi beqiyosligi	+-	14	20
Ziddiyatlilik	15+	14	12
O‘yin	50+-	4	0

O‘zbek erkaklari olam lisoniy manzarasida muhabbatning ifodalanishi

	Muhabbatning belgisi	Respondentlar soni	Belgilarga javoblarning	%	Respondentlarning umumiy soni
1.	ayol	89	+		100
2.	tashvish	65	+		100
3	xayol (xom- xayol)	58	+		100

4.	ishonch	92	++ —		100
5.	hurmat	69	+ —		100
6.	kechirish	71	+ —		100
7.	qurbonlik	4	—		100
8.	qayg'urish	37	+ —		100
9.	himoya qilish	88	+ —		100
10.	fidoyilik qilish	8	—		100
11.	baxt	16	+ —		100
12.	tushunish	59	+ —		100
13.	yaqinlik (erkak va ayol o'rtasidagi)	83	+ —		100
14.	xohish	27	+ —		100
15.	yolg'on	84	+ —		100
16.	do'stlik	47	+ —		100
17.	yoqtirish	73	+ —		100
18.	yaxshi ko'rib qolish	95	++		100
19.	azob chekish	51	+ —		100
20.	bog'lanib qolish	92	++ —		100
21.	o'rganib qolish	94	++ —		100
22.	hayot ma'nosi	48	+ —		100

Таблица - Мужчины⁴⁸.

	№	Признак	№ упорт р.	Общ. ранг	Ранг в блоке	Блок	№ упот.	Ранг блока
+	1	Доверие	8	2	1	каритативный	37	1
+	2	Тревога	1	9	5			
+	3	Прощение	1	9	5			
+	4	Бескорыстие	2	8	4			
+	5	Верность	2	8	4			
+	6	Уважение	4	6	3			
+	7	Жертвовенность	4	6	3			
+	8	Помощь	2	8	4			
-	9	Забота	4	6	3			
+	10	Доброта	1	9	5			
+	11	счастье другого	5	5	2			
+	12	Зависимость	1	9	5			
-	13	Нежность	2	8	4			
+	14	понимание	14	1	1	андрогинный	36	2
+	15	Гармония	6	4	2			
+	16	Взаимность	3	7	4			
+	17	взаимодополнимость	3	7	4			
-	18	потребность в другом	5	5	3			
-	19	близость	5	5	3			
+	20	влечение	8	2	1	дезидеративный	14	4
+	21	Страсть	3	7	2			
-	22	Желание	3	7	2			
+	23	Счастье	5	5	1	гедонический	16	3
+	24	Наслаждение	4	6	3			
+	25	Эйфория	1	9	4			

⁴⁸Воркачев С.Г. Келтирилган манба. С. 124.

-	26	что-то хорошее	1	9	4			
+	27	симпатия	5	5	1			
+	28	обман	1	9	3	нигили стичес кий	12	5
+	29	болезнь	4	6	1			
+	30	страдание/зло	3	7	2			
-	31	нигилизм	4	6	1			
+	32	высокая ценность	5	5	1	оценоч ный	7	6
+	33	возвышенность	2	8	2			
-	34	неописуемость	6	4	2	прочее	40	нет
+	35	смысл жизни	3	7	3			
+	36	привязанность	7	3	1			
+	37	идеализация	1	9	6			
+	38	одержимость	2	8	5			
-	39	центральность	1	9	6			
-	40	поцелуй Бога	1	9	6			
-	41	гармония со Вселенной	1	9	6			
-	42	секс	3	8	5			
-	43	дружба	3	7	3			
-	44	мир	1	9	6			
-	45	красота	1	9	6			
-	46	молодость	1	9	6			
-	47	тепло	1	9	6			
-	48	уют	1	9	6			
-	49	способ существования	1	9	6			
+	50	семья	4	6	3			
-	51	привычка	2	8	5		Всего упом инани й: 162	

O‘zbek ayollari ta’rifida muhabbat tushunchasi

	Muhabbatning belgisi	Respondentlar soni	Belgilarga javoblarning	%	Respondentlarning umumiy soni
1.	mehr	89	+ —		100
2.	oila	65	+ —		100
3.	baxt	58	+ —		100
4.	xayoliy ishq	62	+ —		100
5.	hijron	69	+ —		100
6.	sadoqat	71	+ —		100
7.	kasallik	4	—		100
8.	qurbon bo‘lish	27	+ —		100
9.	yordam	88	+ —		100
10.	ayol va erkak o‘rtasidagi yaqinlik	28	—		100
11.	hayajon	16	+ —		100
12.	do‘stlik	59	+ —		100
13.	bog‘lanib qolish	83	+ —		100
14.	yolg‘on	27	+ —		100
15.	hayot mazmuni	84	+ —		100
16.	kasallik	47	+ —		100
17.	o‘rganib qolish	87	+ —		100
18.	yaxshi ko‘rib qolish	95	++ —		100
19.	qayg‘urish	51	+ —		100
20.	ko‘ngil berish	92	++ —		100
21.	qadrlash	94	++ —		100
22.	oshiqlik	48	+ —		100
23.	yoqtirish	93	++ —		100
24.	azob chekish	63	+ —		100

25.	rashk	91	++ —		100
26.	ishonch	97	++ —		100
27.	suyish, sevimli bo‘lish.	92	++ —		100
28.	himoyada bo‘lish	23	++ —		100
29.	dard	47	+ —		100

Таблица 3 – Женщины⁴⁹

	№	Признак	№ употре бл.	Общ.р англ	Ранг в блоке	Блок	№ употре бл.	Ранг блока
+	1	доверие	11	2	1	карита тивный	48	1
+	2	тревога	5	4	2			
+	3	прощение	5	4	2			
+	4	бескорыстие	3	6	4			
+	5	верность	5	4	2			
+	6	уважение	3	6	4			
+	7	жертвенность	5	4	2			
+	8	помощь	1	8	6			
–	9	защищенность,	2	7	5			
+	10	доброта	4	5	2			
–	11	взаимоотдача	1	8	6			
+	12	счастье другого	1	8	6			
+	13	зависимость	1	8	6			
–	14	приспособляемость	1	8	6			
+	15	понимание	24	1	1	андрог инный	39	2
+	16	/гармония	5	4	2			
+	17	взаимность	3	6	4			
–	18	растворенность в другом	4	5	3			
+	19	взаимодополнимость	3	6	4			
+	20	влечение	11	2	1	дезиде ративн ый	13	4
+	21	страсть	2	7	4			

⁴⁹Воркачев С.Г. Келтирилган манба. – С.126.

+	22	счастье	7	3	1	гедонический	19	3
+	23	наслаждение	4	5	3			
-	24	удовлетворение	1	8	5			
-	25	не скучно	1	8	5			
+	26	эйфория	5	4	2			
+	27	симпатия	1	8	5	нигилистический	8	5
+	28	болезнь	4	5	1			
+	29	страдание	2	7	2			
+	30	обман	2	7	2	оценка	7	6
+	31	высокая ценность	4	5	1			
-	32	романтичность	1	8	3			
+	33	возвышенность	2	7	2	прочее	15 всего: 149 упоминаний	нет
+	34	идеализация	3	6	3			
+	35	одержимость	4	5	2			
+	36	смысл жизни	4	5	2			
+	37	привязанность	2	7	4			
+	38	семья	2	7	4			

Avtoreferat Farg‘ona davlat universiteti huzuridagi
«Lingvistik tahrir va tarjimashunoslik» ilmiy-tadqiqot markazida
tahrirdan o‘tkazildi.

Bosishga ruxsat etildi: 2024 y. Nashriyot bosma tabog‘i – 3,37.
Shartli bosma tabog‘i – 1,68. Bichimi 84x108 1/16. Adadi 100.
«Poligraf Super Servis» MCHJ
150114, Farg‘ona viloyati, Farg‘ona shahar, Aviasozlar ko‘chasi 2-uy.

